

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Kedd, 1935. december 17.
282. szám.

II. Carol király: „Kevés, de jó törvényt!”

Az uralkodó beszédei a parlament mindkét házában a törvényhozás feladatairól — „Az összefogás jelszava ne legyen csak pusztába kiáltó szó!”

Bucurestiből jelentik: Saveanu kamarai elnök ma átnyújtotta a királynak a válaszfeliratot. Az uralkodó ennek során a következőket mondotta:

— Mindenekelőtt köszönöm a hódolat hozzámentézett szép szavait. A mai gazdasági bizonytalanság nem különlegesen a mi jelenségünk, hanem az egész világé. Az önök szerepe, hogy a kormánynak irányítást és segítséget nyújtsanak munkájában. Örömmel látom, hogy éppen a gazdasági kérdésekre helyezik a fősúlyt. A kormánynak és a népképviselőinek kezét kell fogniok hazaitias munkájukban, hogy megtalálják a holnap világítópontját. A helyi és személyes érdekeket félre kell tenni a nemzeti érdekek szolgálatában. A költségvetés terén mindezekelőtt a legsürgősebb kérdéseket kell megoldani. A Legfelsőbb Gazdasági Tanácsnak rendkívül fontos szerepet kell betöltenie, mindenekelőtt állandóságot kell biztosítani gazdasági rendszerünknek. Örömmel látom, hogy a parlament segítséget nyújt kormányomnak ahhoz, hogy törvényhozásunkat a mai idők szükségleteinek megfelelően egészítsük ki. Legyen ez a jelszavunk: kevés, de jó törvényt. Magától értetődő, hogy a törvények nem megváltozhatatlanok, de a változtatásokat nagy gondnal kell végrehajtaniunk és csak akkor, ha ez feltétlenül szükséges. Ami külpolitikánkat illeti, megállapítom, hogy a háború óta megszábotott vonalat követi és szorosan egybekapcsolódik a Népszövetség alapmányával. Napról-napra arra törekszünk, hogy megjavítsuk kapcsolatainkat szomszédainkkal és az összes nemzetekkel. Ez a mi végső célunk megerősödését szolgálja, ez a cél pedig határaink és a béke megőrzése. Amikor a nemzetnek ezekről a létkérdéseiről beszélek, gondolataim szeretett hadseregem felé irányulnak. Ha számos szükségletet, még ha azok nagyon fontosak is, el lehet halasztani, azokat azonban, amelyek szoros összefüggésben állnak nemzetvédelmünkkel, a lehető legsürgősebben kell kielégíteni, mert ma a világ helyzete ezt diktálja. Semmi áldozattól nem szabad visszariadni. Külpolitikánk legbiztosabb garanciája és támasza a hadsereg megerősítése. Hiszek Románia jövőjében és szeretném, ha ebben a hitben mindannyian osztoznánk. Az erők összefogására felhívások úgy ebben, mint a múlt esztendőben elhangzottak. Hassanak oda, hogy ez a felhívás ne legyen pusztába kiáltó szó. Királyuk és a történelem intézi önökhöz ezt a felhívást azoknak a nehézségeknek idején, amelyekben a szelid és jó román nép most átesik.

A szenátus választását Dimitriu elnök olvasta fel. A király erre a következőket felelt:

— Egészséges államgazdaságot és költségvetési politikát kívánok, amely kizárjon

minden pazarlást. Hiszem, hogy a szenátus lesz az, amely kormányomat ebben a munkában leginkább segíteni fogja. Örömmel tölt el az a figyelem, amelyet a hadseregnek és külpolitikánknak szentelnek. Ezt a két elemet ma nem lehet kettéválasztani, mert egyik a másikat segítve biztosítékát nyújtja hitvallásunknak: a szerződések érinthetlensége, szövetségünk megerősítése és a béke fenntartása. Hadseregünknek mindenkor feladata magaslátán kell állnia és ezért hozzá kell hogy lássunk hadfelszerelési iparunk megszervezéséhez.

Ezután az uralkodó felhívást intézett a szenátorokhoz, hogy hagyják abba a polémiákat és szolgálják a szellemi összefogást.

Megváltoztatták Londonban a párisi béketervet

Meghiusult Laval és Hoare béke-koncepciója — Mit kíván az olasz közvélemény? — Izgalmas napok Párisban és Londonban

Nagy olasz támadás kezdődött Ogadenben

A világpolitikai helyzetben vasárnap óta lényeges rosszabbodás állott be. Ma már megállapítható, hogy a megoldásnak vélelmi Laval-Hoare-féle béketervezet meghiusultnak tekinthető. Mint ismeretes, a javaslat sikere három félnek: a Népszövetségnek, Olaszországnak és Abessziniának jóváhagyásától függött. Eddig csupán Abessziniá magatartása volt kétséges a béketervezettel szemben, vasárnap óta azonban az olasz közvélemény hangulata is megváltozott és az olasz sajtó egyöntetűen szembehelyezkedik az angol-francia békejavaslattal. Ez a terv nem oldja meg az afrikai olasz gyarmatok biztonságát, — írják az olasz lapok — és nem biztosít összeköttetést Eritrea

és az olasz Szomáli között. A gazdasági terjeszkedés is erősen veszélyeztetve van, mert a felajánlott területeken Olaszország érdekei mindenütt a már külföldiek által szerzett jogokba ütköznek. Olaszország nem mondhat le Aksumról, amely város önként hódolt meg és nem adhatja át Assabot, mert ha Etiopia nem fegyverszállításra akarja felhasználni a tengerhez vezető kijáratot, akkor elég neki egy szabad kikötő is. Végül nem biztosítja a terv az olasz-népi-felesleg elhelyezésének lehetőségét sem, ezért a javaslat általános csalódást váltott ki Olaszországban. A lapok befejezésül azt írják, hogy Olaszország teljes erővel tovább folytatja a háborút.

A párisi békejavaslat akadályai

A békejavaslat sikerének az olasz ellenzésen kívül, még három fő akadály van. Abessziniá határozott szembehelyezkedése, a Népszövetség körében uralkodó ellenséges áramlat és végül az angol közvélemény hatalmas tiltakozása. Londonban vasárnap délután óriási feltűnést keltett, hogy a kormány tagjai rendkívüli minisztertanácsra ültek össze a miniszterelnöki palotában. Különösen politikai körökben okozott izgalmat a minisztertanács, amelyet a nemzetközi helyzettel hoznak összefüggésbe. Tekintettel a béke válságára, könnyen lehetséges, hogy kormányválság áll elő, vagy esetleg a kormány részleges átalakítása következik be. A látszat arra mutat, hogy Hoare külügyminiszter igen nehéz helyzetbe került és hogy az angol kormány többi tagjai nem azonosítják magukat a külügyminiszterrel. Az angol kormány egyébként ma ismét minisztertanácsot tart, hogy a Genfben utazó Edennek részletes utasításokat állapítson meg. Az angol alsóház ülését nagy izgalom előzi meg. Baldwin miniszterelnök vasár-

nap délután visszatért a fővárosba és hosszas megbeszélést folytatott Eden népszövetségi miniszterrel. Párisi jelentés szerint, vasárnap éjszaka hazaérkezett Genfből Laval miniszterelnök. Utközben Lyonban megszakította útját, hogy Herriot-val találkozzék, mert tudvalevően a radikálisok vezére szintén szembe fordult a kormány külpolitikájával. Laval a fővárosba való megérkezése után azonnal megkezdte tanácskozásait. A keddi ülésen felszóllal és védelmébe veszi külpolitikáját. Arra számítanak, hogy ez alkalommal Laval szemben találja magát a teljes baloldallal, amely még nem rég bizalmat szavazott neki. Nem tartják kizártnak az angol kormány átmódosítását sem.

Az angol ellenzéki sajtó felháborodást hadjárata ellenére beavatottak biztosan számítanak arra, hogy

a kormánynak csütörtökön az alsóház külpolitikai vitája során elegendő bizonyítéka lesz ahhoz, hogy megvédelmezze magát minden támadással szemben.

AUTOFIX Borotvapenge



a legkövetesebb.
 Lerakat: **S. FINTI.**
 Bucuresti, Cal. Mosilor 88. Telefon 357-83.

Számítani lehet arra is, hogy Baldwin miniszterelnök felveti a bizalmi kérdést, de valószínűnek tartják, hogy ez esetben nagy többséget fog kapni. Az egyik lap úgy tudja, hogy Baldwin miniszterelnök és Hoare külügyminiszter az angol flottának a Földközi-tengeren levő exponált helyzetével és arra való utalással fogja megindokolni az abesszin ügyben tamusított álláspontjának hirtelen megváltoztatását, hogy a többi népszövetségi hatalom nem hajlandó teljesíteni a kollektív biztonsági kötelezettségét egy olasz támadás esetén.

A béketervet illetően több lap úgy tudja, hogy azt az angol kormány megváltoztatta.

A félhivatalos Times is azt írja, hogy a párisi békeformula meghalt. Az angol közvélemény ezt nem ajánlhatja a Népszövetségnek, mint igazságos és józan alapot a tárgyalások megindítására.

Ciano gróf Genbe megy

Itt írjuk meg, hogy Olaszország új genfi megbizottja, Ciano gróf, Mussolini miniszterelnök veje, aki rangrejtve utazik vissza Olaszországba a harcterről, ma átutazott Port-Salidon. Hír szerint a gróf bizalmas jelentést visz magával, amelyet Badoglio tábornagy készített Mussolini miniszterelnök számára az etiopiai hadműveletekről.

Dessiből táviratozzák, hogy a külföldi haditudósítók jelentése szerint Reuil belga ezredes bejelentette az absszin császárnak lemondását. Reuil Virgin svéd tábornok távozása után annak utóda lett az abesszin hadvezetésnél. De nem volt meg az összhang közte és a császár között, mert a császár nem járult hozzá a belga ezredes katonai tervei végrehajtásához. Állítólag az a két belga tiszt is lemondott állásáról és kilépett az abesszin hadsereg kötelékéből, akik a negust a hadszínterre kísérték.

'Addis-Ababa jelentés szerint az abesszin külügyminiszter a következő nyilatkozatot juttatta el a sajtónak:

— 'Abesszinia a békét akarja. Mi olyan békét szeretnénk kötni, amely összeegyeztethető a becsület fogalmával. Azt a békét, amelyet Párisból kínálnak nekünk, semmi körülmények között sem fogjuk elfogadni. Fel vagyunk készülve a háborúra, nem félünk annak folytatásától és inkább folytatjuk a harcot, semmint hogy megalázó békét fogadjunk el.'

Megkezdődött a vihar az angol alsóházban

Hoare angol külügyminiszter Zürichből jövet ma a croydoni repülőtérre hazaérkezett. Az angol miniszterelnöki palotában kora reggel óta élénk tevékenység folyik. A miniszterelnök délelőtt két órát tanácskozott a kabinet albizottságával. Az alsóházban az ellenzék tüzésége az olasz-abesszin vizállyra vonatkozó kérdések özőnével nyitotta meg az előkészítő tüzet a csütörtöki rohamra. Dalton képviselő kérdésére, aki felvilágosítást kért az olasz-abesszin helyzetről, Eden lord utalt a csütörtöki külügyi vitára, amely alkalommal az angol kormány részletesen tájékoztatni fogja a parlamentet ezekről a kérdésekről.

A képviselő megkérdezte, hogy felelősséget vállal-e a kormány a párisi javaslatokért?

(Éljenezés a baloldalon, óriási felháborodás a kormányt támogató pártok között.) Dalton képviselő folytatva kérdezősködéseit, azt a kérdést teszi fel, hogy mikor alkalmazza a kormány az olajzárlatot az alapokmány 16-ik szakasza értelmében?

Eden kijelenti, hogy a megforlásokat nemcsak a 16-ik szakasz szabályozza, hanem az 1921-iki népszövetségi határozatok is.

Torne képviselő azt kérdezi, hogy ragaszkodik-e még a kormány ama kijelentéséhez, hogy a vita elintézésének összhangban kell állnia az alapokmánnyal?

Uj harc lángolt fel Ogadenben

Meg nem erősített hírek szerint, az olaszok megkezdtek nagy támadásukat Ogadenben. Az olasz gyalogság páncélos kocsik támogatásával megtámadta a Sasa-Banehtől 65 kilométernyi távolságra lévő abesszin csapatokat és erős küzdelem fejlődött ki a csapatok között, amelynek kimeneteléről még nem érkeztek értesülések.

RHEUMA

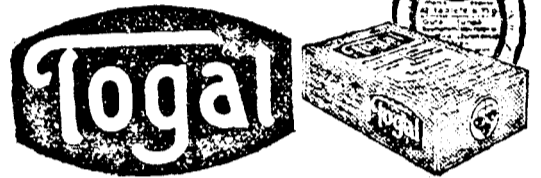
köszvény és idegfájdalmak ideális gyógyszere a **TOGAL**



A TOGAL-t elismert szerencsés összetételénél fogva — a mi nagyon fontos — érzékeny emberek is jól tűrik. E hatásában támogatja a TOGAL egyik alkotórésze, a CHININ is, mely szintén fájdalomcsillapító és a szövetekre erősítőleg (tonizálólag) hat. TOGAL erős hűgysavoldó és bakteriumölő és megvan az a kiváló képessége, hogy a kórokozó anyagokat a szervezetből gyorsan kiküszöböl.

CSINÁLJON egy TOGAL-KURAT.

TOGAL a reumatikus betegségek kezelését egyszerűsíti és gyógyulásukat gyorsítja.



Eden: Igen!

'Az interpelláló képviselő ezt mondja: Tudja-e miniszter ur, hogy az ország nagy meglepéssel fogja tudomásul venni ezt a választ?

Eden: Remélem, hogy az ország minden válaszat megelégedéssel veszi tudomásul. (Nagy derűtség.)

Hatisnyak Párisban Ridikül Constánlag

London nem fogadja el Ausztria egyességi ajánlatát

Ausztria megmagyarázza, miért kell fegyverkeznie

Londonból jelentik: Feltűnést keltő cikket közöl a Financial News most megjelent száma azokról a tárgyalásokról, amelyeket az osztrák kormány az utóbbi időben folytatott a Creditanstalt angol hitelezőivel. A kitűnően értesült angol pénzügyi lap szerint,

Ausztria 45 millió schillinget ajánlott fel 212 millió schillingre rugó olyan tartozások kiegyenlítésére,

amelyért az osztrák állam készfizetői kötelezettséget vállalt. Az osztrák kormány ezt az összeget három részletben akarta megfizetni, az első részletet 1936. január 1-én.

A hitelezők nemzetközi bizottsága, amely Londonban székel, visszautasította ezt az ajánlatot és tudatta az osztrák pénzügyminiszterrel, hogy a megállapodás értelmében az ügyet döntőbírárság elé viszi s a maga részéről meg is nevezte döntőbíróul W y a l t C. S.-t, az Ottomán Adóssági Tanács tagját.

Az osztrák kormány azzal védekezett, hogy a transzfer kérdésétől eltekintve,

államháztartási érdekekből nem képes egyelőre nagyobb összegeket fizetni.

A hitelezők részéről azonban ezzel szemben kifejtették, hogy Ausztria igen sokat költ hadifelszerelésre és munkanélkülieket foglalkoztató közmunkákra, meg lehet tehát követelni, hogy jelenlegi kedvezőbb pénzügyi helyzetében hitelezőinek is fizessen.

Az osztrák kormány erre azt felelte, hogy éppen a nyugateurópai hatalmaknak az érdeke, hogy a kormány hadifelszerelését gyarapítsa.

mert most, amikor Olaszország másfelé van elfoglalva. Ausztria függetlenségének megvédése szempontjából fontos, hogy az osztrák hadsereg erős legyen. Azonkívül hivatkozott a szociális nyugtalanságra és arra, hogy ha közmunkákkal nem csillapítaná a tömegek elégedetlenségét, úgy ezzel csak a nemzeti-szocialista mozgalmat erősítené. Angliának különben sincs oka kifogásolni a hadikiadásokat, mert

azok nagyrésze angol gyáraknak jut.

Az angol lap megjegyzi, hogy az ilyen politikai megfontolások hatással lehetnek a kormányokra, de a hitelezőket aligha fogják meggyőzni.

Benes és Nemetz között dől el a csehszlovák köztársaság államfői székéért megindult küzdelem

PRÁGÁBÓL jelentik: Egész Csehszlovákiában példátlan izgalommal tekintenek a szerdai elnökválasztás elé. Az izgalomnak az az oka, hogy még mindig nem tudják biztosan, vajjon a két legerősebb jelölt, Benes és Nemetz közül, melyik fog győzni. A pártok között lázas tanácskozások kezdődtek. Maga Benes is erősen agitál saját érdekében. A pártokat Henlein pártjának, a szudeta német pártnak az állásfoglalása érdekli a legjobban, mert ha ez Nemetz mellett foglal állást, akkor Benes semmi esetre sem lehet a köztársaság elnöke. Az agrárpárt és Henlein pártja között a tárgyalások már javában folynak, hogy milyen ellenszolgáltatást kíván Henlein Nemetz támogatása esetén. Hír szerint Henlein két miniszteri tárcát kér pártja számára a támogatás ellenében. Valószínű azonban, hogy az egyezés nem fog létrejönni, hanem inkább úgy lesz, hogy a szudeta németek tartózkodni fognak a szavazástól.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

RÁDIO TELEFUNKEN

telepes-, váltó- és
egyen-áramu
készülékek

Államsegélyt és lelkeszi kongruát ígért Lapedatu kultuszminiszter az ittelő magyar evangélikusok ősz püspökének

— Frint Lajos evangélikus püspök nyilatkozata a kultuszminiszteri audienciáról —
Aradra hívják össze a jövő év végén az országos alkotmányozó zsinatot

Öszinte érdeklődés kísérte az Aradi Közlöny hiradása nyomán annak a kihallgatásnak kimenetelét, melyet Frint Lajos aradi evangélikus püspök kért vasárnap az ittartózkodó dr. Alexandru Lapedatu kultuszminisztertől. Az ősz püspököt, aki közel háromnegyed órán keresztül ismertette egyháza ügyeit a kultuszminiszter előtt, szívesen fogadta Lapedatu és Frint Lajos püspök a kihallgatásról a következőket mondotta el az Aradi Közlöny munkatársának:

— A kultuszminiszter urnak kívánságainkról részletes memorandumot nyújtottam át. — mondotta. — Ebben a memorandumban szerepelt az a kérésünk, hogy a kultuskormány hasson oda, hogy

az új egyházi törvény végrehajtási utasításait teljes egészében szavazza meg a parlament, mert csak ez után tarthatjuk meg azt az országos zsinatot, amely arra van hivatva, hogy egyházi alkotmányunkat átdolgozzuk a romániai viszonyoknak megfelelőleg.

Kértem a miniszter ur jóváhagyását a zsinatnak összehívásához, amit el is nyertem: mindazonáltal a zsinat Aradra való összehívására csak akkor kerülhet sor, ha az egyházi törvény végrehajtási utasítását már törvényerőre emelték teljes egészében.

— Komoly megértéssel fogadta a kultuszminiszter ur. — mondotta a továbbiak során Frint Lajos püspök. — azt a kérésünket is, hogy

eszközölnön ki megfelelő államsegélyt szuperintendenciánk számára, továbbá megvilágítottam előtte lelkeszeink súlyos helyzetét is, akik nélkülözni kénytelenek az állami kongruát s így fizetésbelileg teljesen az egyház nagyon is szerény pénzforrásaira vannak utalva. Mindkét kérdésben ígéretet nyertem, hogy a kultuskormánynak lesz gondja a jelenlegi súlyos helyzet megváltoztatására, mely nemcsak az egyház, de az ál-

lam érdeke is. Szükséges azonban mindehhez, hogy

az állam külön törvényileg ismerje el egyházunk jogi személyiségét, melyre vonatkozólag eredményes lépéseket tettünk. Így tehát meg van annak a lehetősége, hogy a jövő év végére Aradra az országos zsinatot összehívhassuk.

Frint Lajos püspök a fentiekén kívül részletesen ismertette a magyar evangélikus egyház bucaresti-i egyházközségének ügyét is, amelyre sikerült felhívnia Lapedatu kultuszminiszter figyelmét. Végeredményben tehát az egyházi audienciája elérte célját és

oly megértő ígéreteket kapott, melyeket most már csak azok az intézkedések követhetnek,

melyek ténylegesen is előbbre viszik a magyar evangélikusok egyházának existenciális fontosságú ügyeit.

Willy Forst
MA

Királykeringő

premier
URANIA

Igazoltatások és verekedések Bucuresti szórakozóhelyein

Több üzlet kirakatát beverték — Elnéptelenedtek a mozik és a kávéházak — Egy világhírű külföldi hegedűművész kalandja

Bucurestiből jelentik: Az uccai tüntetések szombaton este megismétlődtek. Vas- és gumtibotos különítmények járták be a fővárost és az uccai járókelőket igazoltatták azokat, akik nem voltak hajlandók igazolni magukat, felekezeti különbség nélkül, elverték. A verekedések a Baratiei-uccában kezdődtek. Itt több zsidó és nemzsidó járókelőnek beverték a fejét a verekedők, akik hatalmas tulerővel támadtak. Egy negyven főből álló különítmény betört a Parcul Otetelesanu műjégy-pályájára, ahol a korcsolyázókat igazoltatták. Itt tizenöt egyént vertek el, köztük számos keresztényt. A legsúlyosabb verést Achille Saragea tisztviselő kapta, akinek fejét több helyen beverték és akit kórházba szállítottak. A Biserica Enei-uccában több üzlet kirakatát beverték, majd behatoltak az üzletekbe és az üzlettulajdonosokat és a személyzetet véresre verték. Az ucca tulsó végén ellenállásra bukántak a tüntetők, mire eliszkoltak. Bucurestiben a hangulat igen feszült az állandósult ye-

rekedések miatt. Este a kávéházak, éttermek, mozik és színházak ugyszólván üresek voltak és a szórakozóhelyiségeket közönség hiányában időelőtt bezárták.

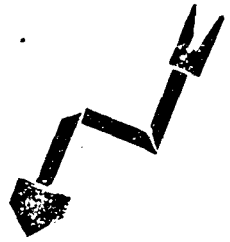
A Lupta szerint a színházak és mozik tulajdonosai és igazgatói emlékiratot készítettek el, amelyet a belügyminisztériumba juttatnak és amelyben rámutatnak arra, hogy bizonyos ifjaktól elkövetett legutóbbi rendzavarások következtében a lakosság jó része távol marad a nyilvános szórakozóhelyektől.

Ugyancsak a Lupta szerint, néhány egyén a Calea Grivitein megállította azt az autót, amelyen a világhírű hegedűművész, Adolf Busch és felesége az állomásra mentek és igazoltatták őket. A művész legmélyebb felháborodását fejezte ki a molesztálás felett.

Tajdalmak: A S P I R I N



Német világmárka.
Figyelje rádiócsereakciónkat!



Beszerezhető:

RADIO-LUX
Hermann Schuller

Bulev. Reg. Ferdinand 17. Telefon 643.
(a Lutheránus templommal szemben).

Pénzhamisító részvénytársaság — huszmillió dinár hamispénz gyártására

Három, fegyházviselt ember szervezte meg a nagyszabású pénzhamisítást

BELGRÁDBÓL jelentik: Kitünő fogást csinált a rendőség: letartóztatta Schmich Vilmos mechanikust és három társát, akik együtt ültek a fegyházban. Itt alapították meg 150.000 dinár alaptőkével a részvénytársaságot, azzal, hogy mihelyt kiszabadulnak, hozzáfognak a pénzhamisításhoz. Egyszerre szabadultak ki mind a hárman. A szükséges pénzt Schmich Vilmos két fegyenc-társa, akiknek egyike módos kereskedő, a másik pedig tisztviselő, hamarosan előteremtették. Berendezték a pénzhamisí-

Nagy karácsonyi vásár

Divat-fűzők sporthoz, tánchoz, kül-6881 földi modellek után, reklam áron:

LÁNYI-nál, Neuman-palota
„Consum és Inlesnirea” tag.

tógyárat és a rendőség épp akkor érte őket tetten, amikor a már kész hamis százdinárosokat kötegekbe csomagolták. Névtelen jelentés hívta fel a bandára a rendőség figyelmét. Schmich Vilmos a rendőségen bevallotta, hogy husz millió dinárt akartak hamisítani. Obradovics Milán, a Narodni Banca igazgatója, amikor a hamis bankókat megvizsgálta, kijelentette, hogy azok kitűnően sikerültek. Majd ezt a megjegyzést tette: „Nagyszerű hamisítások, kár ezért a Schmitz Vilmosért, igazán aranyból való a keze”.

Szervezetünk ápolása, nem a betegség jele, hanem elővigyázatosság!



A mindennapos Urodonal kezelés
mérgetelenít, ujjaéleszt.

Megszabadítja a vért, az izom
és ideg-rostokat az összes salakoktól,
mérgektől és mikroszkopikus baci-
lusoktól. Szabályozza a vérnyomást
és a vérkeringést, javítja a szer-
vezetben az élet által természet-
szerüleg okozott elhasználódást.

URODONAL

**megvéd az érlelmeszesedéstől,
amely az emberiség 70%-át
megtámadja.**

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

Meleg szeretettel ünnepelték dr. Schütz Henriket

Az aradi zsidóság hálája — „Schütz Henrik fiu elemi iskolának” nevezték
el az aradi zsidó fiu elemi iskolát

Üdvözlő táviratok tömege érkezett kül- és belsőldről az ünnepeltnek

Meghatóan szép ünnepe volt az elmúlt
vasárnap Arad zsidóságának. Mint ismeretes,
az aradi neológ izraelita hitközség általános
tiszteltől és szeretettől övezett elnöke, dr.
Schütz Henrik betöltötte 70-ik életévét és
ezzel az értékes dátummal egyidejűleg, éppen
15 éve annak, hogy átvette a hitközség ügyei-
nek irányítását. Ezt a ritka, kettős évfordulót
ünnepelte meg Arad zsidó társadalmá és az
ünnepe a Schütz Henrik dr. iránti szeretetnek
és ragaszkodásnak lélekbenmarkoló megnyil-
vánulása volt.

Az ünnepséget az aradi zsidó hitközség
diszkozyülés formájában nyitotta meg. Ezt
megelőzőleg délelőtt 10 órakor a neológ tem-
plomban felemelő templomi ünnepség volt,
amelynek keretében dr. Vágvölgyi Lajos
főrabbi mondott magasan szárnyaló beszédet.

A jubiláns érdemeinek méltatása

A templomi istentisztelet után, valamivel
11 óra után, kezdődött a diszkozyülés a zsi-
dó iskola nagytermében, amelyet a zsufolásig
megtöltött az ünnepségen résztvevő, előkelő
közönség. Szenes Henrik, hitközségi alel-
nök hatásos megnyitó beszédet mondott.
— Aki méltatni akarja Schütz Henrik dr.-t,
— mondotta többek között — annak csak rá
kell mutatnia az iskolának és a zsidó jóté-
kony intézményeknek a súlyos idők ellenére is
mintaszerű helyzetére és arra az egész or-
szágban egyedülálló egyetértésre, amely a
két testvéregyház között fennáll.

Szenes Henrik ezután üdvözölte a megie-
lent vendégeket, majd felkért egy: Jellinek
József, Engel Gyula, dr. Keppich Jakab,
dr. Fischer Jenő és dr. Kelemen Gábor

tagokból álló bizottságot, hogy a jubilánsért
menjenek. Két percre a közgyűlést felfüggesz-
tették. Általános ováció közben lépett be
Schütz Henrik dr. az ünnepi terembe és fog-
lalta el helyét az emelvényen. Ezután az ün-
nepi felszólalásokra került a sor. Elsőnek dr.
Somló Ármán beszélt a hitközség nevében,
aki lelkes éljenzés között határozati javasla-
tot terjesztett elő. A javaslat szerint, a hitköz-
ség, hogy lerója háláját Schütz Henrik dr.
iránt, elhatározta, hogy a jubiláns szüleinek,
néhai Schütz Vilmos tanítónak és feleségé-
nek emlékére alapítványt létesít és neveiket
bevéseti a templomi márványtáblán. A javas-
lat másik pontja szerint a zsidó fiu elemi isko-
lát ezentul örök időkre „Schütz Henrik fiu
elemi iskolának” nevezik el, minthogy az iskola
áll legközelebb a jubiláns szívéhez. A javasla-
tot lelkes éljenzés között fogadták el.

Általános figyelem közepette emelkedett
szólásra Lakatos Aladár bankigazgató,
aki gyönyörűen felépített, meleg érzéstől át-
hatott beszédet mondott.

— A szeretet üli ünnepét, — mondotta. —
A beszéd csak gyenge visszhangja mindannak,
ami minket betölt, Arad zsidósága egyedül té-
ged talált alkalmasnak a hitközségi elnök su-
lyos és felelősségteljes szerepének a betölté-
sére. Neked kell az aradi zsidóság hajóját
nyugodtabb vizekre tereled, igaztalan kriti-
kák és a közöny sziklazátványain át. Nemcsak
Arad, de egész Európa zsidóságának szeretete
áramlik feléd.

Lakatos Aladár ekkor bemutatta Schütz
Henrik dr.-nak a hitközség meglepetésként
tartogatott pompás ajándékát, egy gyönyörű
alkotású ezüst frigszekrényt. Az imponáló

Ridikülök,

bőröndök, bőrdíszmütárgyak,
berendezett kazetták
legnagyobb választékban

Kramarovics bőrdíszmütárgyaknál
P. Avramiancu 3
CONSUM és INLESNIREA-tag. 6781

külsejü, ezüst szekrényből pedig egy diszes
kivitelű albumot vett ki, amely a Schütz Hen-
rik dr.-hoz intézett üdvözlő táviratokat és
iratokat tartalmazta. Schütz Henrik dr. meg-
illetődötten mondott köszönetet a szép aján-
lókért.

Dr. Adorján Emil, a Zsidó Hitközségek
Országos Irodájának elnöke méltatta ezután
a jubiláns érdemeit és Ardeal és Banat 37 zsi-
dó hitközsége nevében fejezte ki jókívánságait.
Nyíri Jenő, a timisoarai hitközség elnöke
volt a következő felszólaló.

— A hitközségi elnöki tisztség ma már
rendkívül kiterjedt teendővel, nem csak a
hitközség, hanem az alá tartozó szociális in-
tézmenyek ügyeinek intézésével is jár és
ezért egész embert kíván. — mondotta Nyíri
Jenő. — Ilyen egész ember dr. Schütz Henrik.

Schreiber Joachim, az orthodox test-
véregyház főrabbija, német nyelven mondotta
el mély gondolatokban gazdag beszédét. Ráb
Zoltán főjegyző a tantestület és a hitközségi
tisztviselők nevében szólalt fel és átnyújtotta
azok ajándékát, egy művészi kivitelű arany-
tollat.

Bornstein Sándor a Szentegylet kép-
viseletében üdvözölte dr. Schütz Henriket.

Dr. Keppich Jakab a zsidó ambulató-
rium orvosai és szegény betegek nevében szó-
lalt fel.

— Schütz Henrik dr. nevéhez fűződik a
háttal év előtt megnyitott zsidó ambulatórium és
remélem, hogy az ő nevéhez fog fűződni az
oly aktuális zsidó közokmányalkotása is.

Grosz Józsefné az izraelita nőegylet ne-
vében mondott néhány magasröptű, mély ér-
zéstől áthatott üdvözlő szót. Ezután Roth-
schild Nándorné, az orthodox nőegylet el-
nöknője üdvözölte dr. Schütz Henriket a ne-
vezetes jubileum alkalmából.

A Szeretetház és az árvák köszönete

Kelemen Gábor dr. egyrészt a Szer-
etetház lakói, másrészt pedig a fiu- és leány-
árvaház növendékeinek háláját tolmácsolta.
Megható jelenet volt, amikor a két árvaház
egy-egy növendéke megjelent az ünneplő el-
nök előtt és üdvözölte. A felszólalások után
Schütz Henrik dr. könnyekig meghatva mon-
dott választ.

— Amikor a hitközségi elnökséget feljárn-
lották, először aggályaim voltak. Talán azért,
mert ahogyan a főrabbi ur is beszédében ki-
fejtette, nem a formát, hanem a lényegét kere-
sem mindenkor. Utóbb úgy éreztem, hogy
nem térhetek ki a megbízatás alól és ma csak
azt mondhatom, hogy nem sajnálom, hogy 15
év előtt így határoztam. Nagyobb örömet nem
szerezhetek volna nekem, minthogy az isko-
lát az én nevemről nevezték el. A jelen és jövő
nem sok jóval biztat és ezért van szükség a
hitközség megerősítésére úgy lelkieken, mint
anyagiakban. Köszönöm a hitközség tisztvisel-
őinek, hogy támogattak munkámban és ké-
rem, hogy továbbra is támogassanak.

Schütz Henrik dr. jubileuma alkalmából
egyébként a következő üdvözlő irásokat és
emléksorokat kapta: Külföldről: Alliance Is-
raelite Universelle Paris, bécsi, budapesti, prá-
gai, ujvidéki, szabadkai és a zagrebi hitközsé-
gek, dr. Feuchtwang Wilhelm bécsi főrabbi,
Kóbor Tamás, az IMIT elnöke, dr. Patai József
főszerkesztő. Belsőldről: dr. Niemerower bu-
curesti főrabbi, dr. Kecskeméti Lipót oradeai,
dr. Löwy Ferenc targumuresi, dr. Lenke
Manó lugoji, dr. Deutsch Ernő brasovi, dr.
Weinberger Mózes cluji, dr. Drechsler Miksa
timisoarai főrabbi, továbbá Sonnenschein
Élías pancotai, dr. Nebel Ábrahám salontai,
dr. Hoffmann Miksa lipovai főrabbi, dr. Ador-
ján Ármán, az Országos Iroda elnöke, dr.
Meyer Ebner volt képviselő, dr. Fischer Tiva-
dar képviselő, dr. Fischer József cluji, Nyíri

KARÁCSONYRA

LEGSZEBB

AJANDÉK AZ

ADY HARISNYA

6870

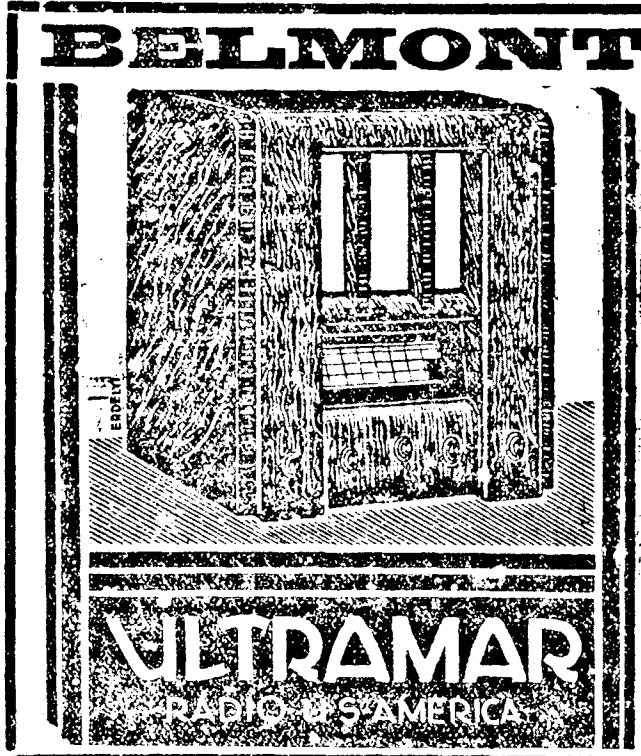
ADY Désir

ADY Manon

ADY No. 75

Jenő timisoarei, dr. *Rosenthal* Mór timisoarei, *Princz* Ármín satumarei, dr. *Kabos* Béla aradeai, *Herzka* Ármín pancotai, *Löwenkopf* Kálmán orsovai, dr. *Sebestyén* József ineni hitközségi elnökök, az aradi Lloyd-társulat, Kishitelbank és Takarékpénztár, dr. *Vuia* Salvador és neje, *Vajda* József nyugalmazott főjegyző, *Münz* Mártonné, dr. *Vermes* Ernő Timisoara, *Szegő* Árpád Brasov, dr. *Singer* Jakab főrabbi Timisoara-gyárváros.

Az ünneplés befejezéséért 150 teritékes közvacsora volt az „Öregek otthonában”. A banketten számos felszólalás történt. Először *Vágvölgyi* Lajos dr. főrabbi mondott román nyelvű felköszöntőt a királyra, majd *Fargó* Rezső, az Aradi Általános Takarékpénztár vezérigazgatója szellemes, humoros ötletekben gazdag, de egyben mélyen szántó beszédet mondott. Utána *Szántó Szeréna* a tanítói kar, dr. *Engelberg* orvos a kórus nevében szólaltak fel, majd *Engel Gyula*, a Kiskereskedők Egyesületének elnöke mondott tartalmas beszédet. A felszólalásokra dr. *Schütz* Henrik megilletődött hangon válaszolt. Az ünnepi vacsora résztvevői kedélyes hangulatban a késő éjszakai órákig voltak együtt.



RÁDIÓK

1936. típusok

Egyen- és váltóáramra
Minden hullámhosszra

Nagy választék

az összes prima márkákból

Modern! Olcsó!
Csere! Részlet!

Lerakat:

Kalmár József

Arad, Str. Bratianu 1. 6858

ANGHELESCU:

Semmi akadályja sincs annak, hogy az aradi katolikus gimnázium visszakapja nyilvánossági jogát

Manolescu egyetemi tanár lett az aradi liberális párttagozat elnöke — Marcus Mihail dr. más megbízatása miatt nem fogadta el az elnöki tisztséget — Lapedatu és Anghelescu miniszterek résztvettek az aradi kongresszuson

Nagyarányu kongresszus keretében történt meg vasárnap délelőtt a liberális-párt aradi és aradmegyei tagozata elnökének és új tisztikarának megválasztása. A vasárnapi választást a párt vezetősége a jelek szerint többnek szánta, mint egyszerű alapszabályszerű aktusnak. Erre vall, hogy a kongresszusra a kormány két tagja: *Anghelescu* közoktatásügyi és *Lapedatu* kultuszminiszter is megérkezett. Másrészt pedig különös jelentőséget kölcsönzött a kongresszusnak az a körülmény is,

hogy azon több mint tizenötezer főnyi tömeg vett részt.

Már a kora reggeli óráktól érkeztek az aradi állomásra a különböző küldöttségek vonatai. A küldöttségek zenekarokat, zászlókat és feliratokat hoztak magukkal. Az utóbbiakon a liberális-pártot, a párt központi és helyi elnökségét és a vendég minisztereket éltették. A vendégek és a párt vezetőségének tagjai *Marcus Mihail* dr. villájának erkélyéről nézték végig a tömeg felvonulását.

sekhez *Anghelescu* miniszter ur megértő politikájának következtében a közoktatásügyi miniszterium másfélmillió lei-el járult hozzá, a megye pedig kétfélmillió leit adott. Nagy súlyt fektettünk a megye egészségügyi állapotának fejlesztésére. Amikor hivatalomat átvettem, a megyében egyetlen ingyenes orvosi rendelő volt, ma pedig kilenc van és rövidesen tízenhét lesz. Ezek közül három mellett népfürdőt építünk. Köszönetet kell mondanom *Manolescu* tanár urnak, aki *Costinescu* miniszter urnál közbenjárt annak érdekében, hogy a megyei kózkórház részére másfélmillió leit kapjunk és ebből a szükséges restaurálási munkálatokat végrehajthassuk. Négy új község-házát építetünk és két motoros csendőrpattallt szerveztünk az utak biztonságának védelmére. Hivatalba lépésemkor az aradmegyei falvaknak 88 millió lei adósságuk volt és sok község egy éve nem fizette tisztviselőit. Ma ezeknek a községeknek mindössze tízmillió lei az adóssága. Ha azonban figyelembe vesszük, hogy tízmillió lei jár ezeknek a községeknek az államtól, akkor adósságuk mindössze 7 millió lei. Az aradmegyei községeknek egyedül perkoltségek fejében egy millió leit kellett kifizet-

Mindennek emelkedik az ára, egyedül a FORTUNA

női confectio, Piata Avram Iancu 1.

gyönyörű női télikabátjai lettek olcsóbbak.

CONSUM- és INLESNIREA-tar. 6887

Jelentések a liberális pártmunkáról Aradmegyében

A Nyári Színház zsúfolásig megtelt és a kintrekedt tömegnek hangszórók közvetítették a beszédeket. A kongresszust *Marcus Mihail* dr. elnök nyitotta meg, aki üdvözölte a minisztereket, valamint *Nistor* timisi prefektust és *Cosma Aurel* timisi képviselőt. A kongresszus munkálatainak levezetésére *Lapedatu* kultuszminisztert, az aradeai pártszervezetek elnökét kérte meg. *Lapedatu* megnyitó beszédében kijelentette, hogy jól ismeri az aradi tagozatot, amely első az összes aradeai tagozatok között. Méltatta *Marcus Mihail* dr. és a vezetőség tevékenységét, majd pedig felkérte *Vulpe* Iosif titkárt, hogy olvassa fel jelentését.

A jelentésben *Vulpe* Iosif rávilágított az elmúlt esztendő során kifejtett munkára, a választási eredményekre és arra, hogy a pártnak jelenleg a megyében 218 szervezete van.

— Minden községben, kivéve a magyar-

lakta községeket — mondotta — erős szervezettel rendelkezünk. A sváb és a szlovák községekben szintén tért hódított a párt.

Vulpe Iosif után *Groza* Ioan dr. prefektus olvasott fel terjedelmes jelentést azokról az eredményekről, amelyeket a megye élén sikerült elérnie:

— Két év alatt tizenhatszáz új templomot építettünk és 78-at javítottunk — mondotta. — 1933-ban és 34-ben a kormány 39 vagon tengerit küldött az arra rászorult aradmegyei falvak részére, míg a megye 28 vagon tengerit osztott ki. Két kulturházat építettünk 300 ezer lei értékben és most kezdjük meg Ineun egy hatalmas kulturház építését 500 ezer lei értékben. Amikor hivatalomba léptem, öt befejezetlen iskolát vettem át. Mi tízennégy új iskolát építettünk és jelenleg 9 áll befejezetlenül. Ezek a tavaszra elkészülnek. Ezekhez az építkezé-

CORSO 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor

Nap-nap után zsúfolt házak!

CLO-CLO

Eggerth Márta,

Rolf Wanka, Hans Moser, Ida Wüst, Leo Slezák.

SELECT Ma szünet!

Holnap, szerdán premier!

Anny Ondra, *Wolf Albach Retty*, *Hans Richter* pompás énekes vígjátéka

Nagytakarítás

(Grossreinemachen.)

URANIA 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor Premier!

Willy Forst

egyetlen idej milliós világtálmja

Király- keringő

(Königswalzer)

Vidám! Látványos! Széltörő! Csupa muzsika!

A többi szorépekben:

Heli Finkensteller, *Paul Hörbiger*, *Carola Höhn*

Ön *Bernhard Kellermann* világhíres énekes társasága: „Az alagút”. Főszerepben *Paul Hartmann* és *Oly v. Flint*.

Karácsonyi ajándékok

rendkívül nagy választékban: Babák, babakoosik, hintalovak, biciklik, autók és más játékaruk. Gramofonok, lemezek, gyermekkoosik, gyermekszékek, női ridikülők és más bőrúruk legolcsóbban

Hegedüs Gyula cégnél,
Aradon

nők. Negyven hidat építettünk, amelyek közül 28 vasbeton. Sebis és Buteni között egy 63 méteres hidat avattunk fel, amely II. Carol király nevét viseli és a közeljövőben avatunk fel Ineu mellett egy 52 méteres hidat.

A prefektus azzal fejezte be szavait, hogy továbbra is kéri Marcus Mihail dr., a képviselő és a megye lakosságának támogatását programja keresztülviteléhez. A percekig tartó előadás után Cotioiu Romulus dr. városi átmeneti-bizottsági elnök szólalt fel és a város élén kifejtett tevékenységét ismertette. Rávilágított arra, hogy a gazdasági válság mellett az 1932. évi árvíz is súlyos helyzetbe sodorta a várost. Bár a jelenlegi költségvetés 45 millióval alacsonyabb, mint 1932-ben volt, mégis jelentősebb támogatást tudtak biztosítani az iskoláknak és templomoknak.

— A városi illetékeket igyekeztünk igazságosabb alapokra fektetni — mondotta Cotioiu Romulus dr. — és legutóbb sikerült megegyezést létesíteni a Háztulajdonosok Szindikátusával a kataszteri illetékek ügyében. Ezeket az illetékeket 5 ezrelékről 3 ezrelékre szállítottuk le. A városnak még 1930-ból 12 millió lej adóssága volt a központi nyugdíjpénztárnál. Sikerült elintéznünk, hogy ezt az összeget tizenkét részletben fizessük ki.

Az átmeneti-bizottság elnöke ezután még a csatornázási munkálatokról, az „Aradért” mozgalomról és az egyesülési szoborról emlékezett meg. Beszédét az egybegyűltek hangos ovációval fogadták, majd pedig a választásokra került a sor. Lapedatu miniszter javaslatára a kongresszus ismét Marcus Mihail dr.-t választotta meg az aradi és aradmegyei tagozat elnökévé. Marcus Mihail dr. megköszönte a bizalmat, de kijelentette, hogy a tisztséget nem fogadhatja el, mert Bratlanu Dinu pártelnök kívánságára már január elsején el kell foglalnia helyét a Banca Nationala központjánál, ahol mint cenzor működik majd.

— Helyemre Manolescu Dimitrie dr. tanárt, a párt aradi tagozatának alelnökét ajánlom — fejezte be beszédét Marcus dr.

Manolescu dr., az új pártelnök üdvözlése

A kongresszus ezután Manolescu Dimitrie egyetemi tanárt, Arad megye országgyűlési képviselőjét választotta meg elnökévé. Manolescu Dimitrie foglalkozására nézve szemészprofesszor, aki egy ideig külföldön: Bécsben, Párisban és Freiburgban működött. 1916-ban nevezték ki a Iasi-i egyetem tanárává, majd pedig 1920-ban a bucuresti-i egyetemre helyezték át. Jelenleg a Coltea-kórház szemészeti klinikájának igazgatója, tagja az Orvosakadémiának, a Román Szemészeti Társaságnak és több külföldi tudományos társaságnak. Tudományos művei külföldön és az országban jelentek meg. A politikai életbe 1927-ben lépett. Ekkor választották meg először Arad szenátorává, 1931-ben ujraválasztották, 1933-ban pedig képviselőnek választották meg.

Manolescu Dimitrie dr. meghatott hangon köszönte meg az iránta megnyilvánuló bizalmat, majd a kormány által elért eredményeket ismertette és különösen a konverziós törvény kedvező eredményeit emelte ki, majd pedig rávilágított arra, hogy a kormány a tanítók ezreit nevezte ki és emelte az ország egészségügyi helyzetét is.

Az új elnök beszéde után következett a

tisztelt megválasztása. Alelnökké Groza Ioan dr. prefektust, főtitkárrá dr. Cotioiu Romulus átmeneti-bizottsági elnököt, míg pénztárnokká Butulescu Traiant választották. Ezután kiegészítették a választmányt többek között a következő tagokkal: Ioan Ardelean, dr. Hentiu Gheorghe, Vulpe Iosif, Sebastian Serbescu, Petre Ugils.

Vulpe Iosif meghatott hangon bucsuzott el az aradi szervezet éléről távozó Marcus Mihailtól, majd pedig Angheliescu miniszter emelkedett szólásra. Mindenekelőtt a távozó, majd pedig az új elnök érdemeit méltatta és külön emlékezett meg Groza Ioan dr. megyei prefektus eredményes iskolapolitikájáról.

A kongresszus Lapedatu kultuszminiszter zárószavaival ért véget. A miniszter beszédét így fejezte be:

— *Bebizonyosodott, hogy ma a liberális-párton kívül nincs más párt, amelyre az ország sorsát lehetne bízni.*

A Nyári Színházból a vendégek a Moise Nicoara-liceum előtti kertbe vonultak, ahol résztvettek a Strajerek zászlójának felszentelési ünnepélyén, majd pedig Angheliescu miniszter beszédét mondott a Moise Nicoara-liceum nagytermében összegyűlt megyei tanári és tanítói kar előtt. A minisztert itt Crisan Ascaniu, a Moise Nicoara-liceum igazgatója

Anghelescu miniszter a magyar iskolákról

A vendégek az előadás után közeledően részt. Ebéd előtt Anghelescu miniszter fogadta a sajtó képviselőit, akiknek a következőket mondotta:

— Ami iskolapolitikánkat illeti, ezzel kapcsolatban kijelenthetem, hogy a magyaroknak ma aránylag több iskolájuk van, mint nekünk a háború előtt. Nekünk az a nézetünk, hogy minden nemzet a maga nemzeti és felekezeti jellegének megfelelően fejlődjék. Legyenek megnyugodva: mi nem akarunk erőszakosan romanizálni, de ne vegyék rossznéven, ha támogatjuk a román elemet és vissza akarjuk romanosítani az elmagyarosodott tömegeket. Nem követünk erőszakos nacionalista politikát, annál is inkább, mert mi liberálisok és demokraták vagyunk.

Kérdést intéztünk a miniszterhez az aradi római katolikus főgimnázium nyilvánossági jogának ügyében is. Ezt a problémát a miniszter láthatóan nem ismerte és élénken érdeklődött a gimnázium helyzete iránt.

— Volt a katolikus gimnáziumnak már nyilvánossági joga? — kérdezte.

— Volt — válaszoltuk. — De elvették. Később a Iorga-kormány visszaadta, de röviddel a Iorga-kormány távozása után ismét elvették a gimnázium nyilvánossági jogát.

— Az aradi gimnázium helyzetét közelebbről nem ismerem — mondotta Anghelescu. — Kijelenthetem azonban, hogy ha a gim-

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-ucca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek! ⁵⁸⁵⁷

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz

Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Az ARADI KOZLONY előfizetői a ki-

adóhivatal utalványára ellenében 15-20% engedményt élveznek.

és Igrisan tanfelügyelő üdvözölték. Angheliescu miniszter beszédében többek között a következőket mondotta:

— A román tanári és tanítói karnak mindenképp egy jeles tulajdonsága van: nacionalista. Nálunk nem történhetik meg az, ami Franciaországban előfordult és amiről Malarmé francia közoktatásügyi miniszter panaszkodott nekem: hogy a tanítók vörös zászlóval és az Internacionálét énekelve vonuljanak fel.

názium a törvényekben előírt követelményeknek megfelel, semmi akadályja sincs annak, hogy nyilvánossági jogát visszakapja.

A vendégek a délutáni gyorsal visszautaztak Bucurestibe.

Manolescu professzor a kisebbségekről

Beszélgését folytattunk Manolescu Dimitrie dr. tanárral, a liberális-párt helyi tagozatának új elnökével is.

— Az itt élő kisebbségek még nem ismerhetnek — mondta. — Azt azonban máris kijelenthetem, hogy mindenkor készséggel állok majd a kisebbségi lakosság rendelkezésére, annál is inkább, mert Bucurestiben alkalmam volt megismerni és becsülni a kisebbségeket. Az egyetemen ugyanis sok kisebbségi tanítványom volt és a klinikán számos kisebbségi betegem.

Egységes rendszer a sí-oktatásban

Svájcban, a hó és nap paradicsomában

Európa minden részéből, de Amerikából is már hetek óta érkeznek Svájcba a tél és a téli sportok rajongói. A sík vidékeken a tél nem kedvelt és várva-várt vendég. A hegyek hárca között azonban a tél jelenti az egészséget és örömet: a havat és a napot. A ma emberének napéhsége: természetes reakció.

A tél legnagyobb élvezete és legszebb sportja, amelyért ma már ezren és ezren rajonganak: a sí. Ez az eszköz, amely a tél mezevilágába röpteti az embert. A síelést azonban természetesen tanulni kell. Az elmúlt esztendőben Svájcban a sí-tanulás új rendszerét vezették be. Eddig mindegyik téli üdülőhely külön sí-tanfolyamot rendezett és minden símester saját módszere szerint oktatott. Az, aki egyik üdülőhelyről a másikra utazott, arra kényszerült, hogy mindenütt más rendszer szerint tanuljon. Most azonban az összes svájci sí-iskolák egységes rendszert dolgoztak ki, még pedig olyan rendszert, amely mellett bárki a legrövidebb idő alatt, a legkönnyebben tanulhatja meg a síelés tudományát. A rendszer szerint délelőtt és délután egy-egy órát tart a hivatalos oktatás. Ez az új rendszer máris mutatja eredményeit. Azoknak nagy százaléka, akik messze földről felkeresik a hó és nap paradicsomát, nem mulasztja el, hogy a svájci üdülés napjait a síeléssel tegye kellemesebbé.

MOVADO

A VILAGHIRŰ
SVÁJCI ÓRA
FŐRAKTÁRA

HERPY

A JÓ ÓRAK MŰVESE
AZ ÖSSZES VILAGMARKAK
GAZDAG VÁLASZTÉKBAN

BUDAPEST,
PETŐFI SÁNDOR-U. 17.

KÉRJEN ARJEGYZÉKET!

On is védekezzen

a járványos betegségek ellen,
a kellemesen illatosított

Senlaslo

(Szt. László)

fertőtlenítő szappannal,
megóvja fertőzésektől.

Vigyázzon, nehogy utánaforogjon
kiszolgálójával!

6118

JAWOL

azonnal megszűnteti

fejförcseit, fogfájását, nátháját, idegességét

doboz **3** pasztillával **lei 9**
Kapható minden gyógyszerárban

HIREK

A Magyar Bál

A legtöbb bál a társadalomnak csak egy-egy bizonyos rétegét érinti, mely éppen a rendező alakulat köré tömörül és legtöbbször az a körülmény dönti el a bál sikerét, vajjon ez a társadalmi réteg népességben, vagy színvonalban elegendő-e az anyagi és erkölcsi sikerre. Egy bál azonban nem ismeri a társadalomnak ilyen rétegződését, ez a Magyar Bál, mely átfogó erővel erre az estére rang, felekezet és osztálykülönbség nélkül egy táncterembe gyűjti össze a magyar társadalmat, amely ilyenkor abban az érzésben olvad fel, hogy azok a leiek, melyeket a körültekintő rendezőség meglakarik, a legnemesebb eszméket szolgálják.

Még szimbolikusan is megkapó az az elképzelés, hogy az a kacagva, mulatozás közben kiadott pénz, mely majd a január tizenegyedik Magyar Bálon gazdát cseréli, mily komoly célt tölt be a magyar kultúra érdekében. Ez a tudat irányítsa majd a Magyar Bál hangulatát. És az a siker, mely évről-évre jelentkezik, bizonyítja, hogy ez a tudat mindenkor ébren volt a jelenlevőkben.

— **HAVAS ESŐ, ESETLEG HÓ.** Több helyen havas eső, egyes helyeken eső és hőemelkedés várható. A magasabb hegycsúcsokra, az alacsonyabb hegycsúcsokra és a síkságon némi olvadás valószínű. Mérsékelt déli és délnyugati szél.

— **Zürichi zárlat.** Páris 20.38, London 15.18, New-York 308 egynegyed, Milano 24.82, Amsterdam 208.80, Berlin 124, Prága 12.79, Varsó 58.20.

— **Vaida királyi kihallgatáson.** Bucurestiből jelentik: Vaida-Voevod ma kihallgatáson jelent meg az uralkodónál.

— **Titulescu Genfbe utazott.** Bucurestiből jelentik: Titulescu ma Genfbe utazott, ahol részt vesz a Népszövetség szerdán összehívott tanácsülésén.

— **Hatvannyolcra emelték a bíborosok számát.** Rómából jelentik: A ma délelőtt megtartott titkos konzisztórium ülésén a pápa 20 új bíborost nevezett ki és így most a bíborosok száma 48-ról 68-ra emelkedett.

— **Új vezetőség a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara élén.** Budapestről jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamara ma választotta meg az elnökségét. Elnök Eber Antal, alelnökök: Szakács Antal és Nagy Antal lettek.

— **Szerelmi dráma Budapesten.** Budapestről jelentik: A „Corvin” áruház alelnöke fiának: George Endennek a menyasszonya, Inge Mark 20 éves német leány, aki együtt lakott a fiatalember családjával, hétfőn délután Endenek Ponty-uccal lakásán alonállal megmérgezte magát. A leányt életveszélyes állapotban a Rókus-kórházba szállították.

— **Furcsa eset egy színművendékkal.** Budapestről jelentik: A Hont Ferenc rendező lakásán hirtelen álmokörbe esett Kornay Melinda színművendék 24 órai alvás után hétfőn reggel felébredt. Koffein-injekciók segítségével térítették magához. Az orvosok szerint valószínű, hogy csak idegkimerültségről van szó.



Karcsu vonal.

Egy egyszerű divat egyesíti a szépet az egészséggel. A kövérség csufit, öregít és betegé tesz.



TEA

11 növény kivonatát tartalmazza, nincs benne semmilyen vegyszer, só, vagy a szervezetre káros anyagok, teljesen ártalmatlanul fogyaszthat, serkenti a vérkeringést és fiatalít.

Doboz: 95 lei. Extra koncentrált: 115 lei

— **Új vezetőség a Futballsövetség élén.** Bucurestiből jelentik: Ma tartották meg a Futballsövetség közgyűlését, amelynek napirendjén az új vezetőség megválasztása szerepelt. A közgyűlésen, amelyen Tilea elnökölt, 150 személy jelent meg. Héttagú vezetőséget választottak. A vezetőségbe a következők kerültek: Gebauer, Fulga, Chiriceanu, Urateanu, Costescu, Mehedinți és Capatina. Póttagok: dr. Hategianu, G. Romaniteanu és dr. Stelea.

Hal-sebészet

Amerikában a legkedveltebb háziállat a hal. Alig lehet elképzelni amerikai polgári lakást akvárium nélkül. Egyes ritka halakért hatalmas árakat fizetnek és tulajdonosaik féltő gondval ápolják a drága állatokat. Gyakran hívnak orvosokat hozzájuk. Az állatorvosoknak egy új ágát fejlesztette ki a haldivat: a halsebészet. A legismertebb amerikai halsebész ma John Pope. Leginkább akkor van szükség sebészi beavatkozásra a halaknál, ha rosszindulatú daganatok keletkeznek az emésztőcsatornájukban. A sebészek rendkívül gyorsasággal kell dolgozniuk, mert a páciens csak néhány percig él meg a szárazon.

— **EUWE A SAKKOZÁS VILÁGBAJNOKA.** Kopenhágából jelentik: A sakk-világbajnokság utolsó játszmaja 40 húzás után döntetlenül végződött és Euwe számára, aki 9 játszmát nyert, hozott eredményt. Aljechin csak 8 játszmát nyert. Ezzel Euwe lett a sakkozás világbajnoka.

Ekszert karácsonyra FISCHLER-nél vegyen

(DAVIA mellett.)

— **Francia jégkorong-győzelem Budapesten.** Budapestről jelentik: A Francois Velnac jégkorong-csapata hétfőn este 7:2, (1:1, 3:1, 3:1) arányban megverte a BKE csapatát.

Használt Gillette pengéjét Gárdonyi ujjá élezi.

6274

— **Halálos koresolyázás.** Stockholmból jelentik: Egyik svédországi tavon a koresolyázók alatt beszakadt a jég. Két kislány édesapjukkal együtt a jég alatt lelte halálát.

Aktuális felhőborodás



A vevő: Micsodaa...? Önök a hamispénzt visszautasítják ezek között a rettenetes gazdasági viszonyok között??!

— **Az elmúlt vasárnap három lakososztogatás történt Aradon.** Grieger Lajos főv. Dragabna 4. szám alatti lakoshoz ismeretlen tettesek behatoltak és a lakásból 7000 lei készpénzt vittek el. — A másik betörés Kovács Margit, Luther-tér 1. szám alatti lakásában történt, ahonnan 2000 lei értékű fehérneműt vittek el. — Ugyanakkor feljelentést tettek Balog Zsófia és Zaruu Margareta diáklányok, akiknek Alexa Gavru-uccai lakásából 700 leit vittek el. A rendőrség mindhárom ügyben megindította a nyomozást.

Consum- és Inlesnirea-könyvecskével 6 hónapi hitelre vásárolhat

kész férfi-ruhát
vagy eszínáltathat méret után
Moskovitz
uliszabónál (Szinház épület.) 8507

— **Meghalt Ferenc József hasonmása.** Budapestről jelentik: A napokban meghalt Budapesten Komáromy Ignác közismert budapesti öregúr, aki arról volt nevezetes, hogy a megszólalásig hasonlított Ferenc Józsefhez. Még Ferenc József életében igen sokszor előfordult, hogy több helyen azt hitték róla, hogy a király jelent meg valahol inkognitóban. A bécsi udvarnál is tudomást szereztek róla és egyszer a király szárnysegéde felkereste és fényképet kért tőle, hogy azt átadja a királynak. Halála előtt néhány nappal Komáromy elmondta, hogy édesapja Kossuth Lajoshoz hasonlított.

— **Ha az arcszine fakó, szürkésárga, és tekintete bágyadt, ha szomorú, hangulata nyomott és nehéz álmok gyötrik, ha a bél túlságos rothadási folyamatai, gyomorfájás és epepangás kinozák, zék, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet innia. Az orvosok az ért rendelik már régóta a Ferenc József vizet oly gyakran, mert ez a rosszullet okát rendszerint gyorsan megszünteti és az egész szervezetet felfrissíti.**

— **Tizenhét kanyaró-megbetegedés Aradon.** Aradváros főorvosa, dr. Vasile Cucu, arra való tekintettel, hogy az Elena-uccai iskolában számos kanyaró-megbetegedés történt, a tanintézetet 10 napra bezárta. Az egész város területén 17 kanyaró-beteg áll szigorú orvosi felügyelet alatt.

— **Megkezdődött a munkanélküliek segélyezésse.** A városi munkanélküli segélyakció hétfőn megkezdődött. A városi tűzoltólaktanyában több mint 1000 nyilvántartott munkanélküli részeseit élelmiszersegélyben.

— **Tilos a vaskorona és a vashid alkalmazása a fogászok részére.** A közegészségügyi minisztériumból a timisoarai közegészségügyi vezérfelügyelőség útján rendelet érkezett a városi főorvos hivatalhoz. A rendeletben az egészségügyi minisztérium szigorúan megtilta a fogászoknak, hogy vas-fogkoronákat vagy foghid-szerkezeteket alkalmazzanak a betegek szájában, mivel a vas idő folyamán oxidálódik és vérmérgezéseket okozhat. Dr. Cucu Vasile városi főorvos a rendelet utasításainak megfelelőleg megtilta intézkedéseit.

— **Wizo.** Ma délután Háber László tart előadást a ziddis niodalomról. Vendégeket szívesen látunk.

— **A Cercul Femeilor Romani gyűlése.** A Cercul Femeilor Romani ma délután 5 órakor tartja rendes heti összejövetelét. Ez alkalommal az egyesület két agilis tagja: Faurné és Russu Irina tartanak előadást az egyesület fontos célkitűzéseiről. Az egyesület vezetősége felkéri a tagokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg.

Ismét a GOLDSCHMIDT-bankban nyerték az egymilliós főnyereményt!

Román-magyar tárgyalások a sportbéke helyreállítására

Budapestről jelentik: A két évvel ezelőtt megszakadt román-magyar sportérintkezést a jelek szerint hamarosan sikerül felvenni. Az múlt napokban ugyanis a román sport főszervezőjétől kérelem érkezett a budapesti országos testnevelési tanácsához, hogy engedélyezze a magyar jégchoki-csapat bucuresti-i szereplését, majd a bucuresti-i telefonvár jégchoki-csapatának budapesti szereplését. Kelemen Kornél, az OTT elnöke engedélyezte a mérkőzéseket, tekintettel arra, hogy azokat az európai kupáért vívják meg. Ezenkívül a román sport-szövetség kilitásba helyezte, hogy a további mérkőzésekre megszerzi a román politikai hatóságok végleges engedélyét is. Ezért az OTT most elhatározta, hogy megbízottakat küld a béketárgyalásokra.

— Orvosi szakelőadás. A zsidó ambulatórium december 18-án, szerdán este fél 8 órakor a Dacia kórháztermében orvosi szakelőadást tart a következő programmal: dr. Engelberg József: A cukorhajt problémái. dr. Steiner Jenő: Az epehólyag és epeutak röntgenvizsgálata. Az előadásra ezúton is meghívja a kartsárait a vezetőség.

Egy szórakozott férfi

A gyors házasságkötések és vátások amerikai rendszerének nemcsak előnyei, hanem hátrányai is vannak, amint ezt az alábbi példa mutatja. Egy Bruce Bacon nevű amerikai férfi három héttel ezelőtt üzleti ügyben egy michigani faluba utazott és ott hirtelen szerelmes lett egy lányba. Azonnal feleségül vette, aztán visszament Csikágóba, hogy üzleti ügyeit elintézzék. Ugy látzik, ezek az ügyek nagyon igénybevetik a figyelmét, mert amikor írni akart a feleségének, kémműlten állapította meg, hogy elfelejtette a nevét. Rádő utján keresi most a feleségét.

Selyem, cérna vagy gyapjú harisnyát, gyapjú vagy bőrkezyűt, szvet-tert, téli tricó-inget és nadrágot, selyem reformot és combinét legolcsóbban vásárolhat.

— Nagyarányu lopás történet Aradon. Tyroler Jenő ismert timisoarai kereskedő autón átjött Aradra. Üzleti utja során felkereste az egyik Meftianu-uccai kereskedőt. Autója az üzlet előtt maradt. Amikor a kereskedő néhány perc múlva kijött az üzletből és az autójához lépett, mezdöbbenve állapította meg, hogy a kocsiiban elhelyezett, mintegy 47 ezer lei aprópénz cihűnt. A kereskedő azonnal a rendőrségre hajtott és fejelentést tett a vakmerő lopás ügyében. A rendőrség meg is indította a nyomozást és egy zvanus embert őrizetbe vett, akinek kihallgatását megkezdték.

— Leszállítják a forga:mi adó új körénértékeit. A hivatalos lap december 10. száma tartalmazza a forgalmi adó alapjául szolgáló lei középértékeket, melyek számos cikknél a tényleges értéknel jóval magasabb összeget állapítanak meg, úgy, hogy az érdekeltek körében nagy elkeseredést váltottak ki. A Kamarák Szövetségének közbe lépésére a kormány elhatározta, hogy az új tarifát revízió alá veszi. Ez a munka még e két folyamán megtörténik és az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ezzel kapcsolatban felhívja mindazokat, akik úgy találják, hogy a tarifában valamely árucikk értéke trízolt magasságban van megállapítva, hogy adatokkal alátámasztott megjegyzéseiket okvetlenül még ma délelőtt hozzák a Kamara tudomására, mert a revíziós bizottság holnap már megkezdí munkálatait és így a később beérkező panaszok már nem lesznek figyelembe vevetők.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott ételek okoznak — tehát főleg húsmérgezés vagy gombamérgezés előfordulásakor — a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserivíz azonnali használata rendkívül fontos segédeszköz. Az orvosok ajánlják.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Isacov
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Bulvardul Regele Ferdinand

— Megverték a rendőrt. A Nicolae Bogdan-nca egyik vendéglőjében vasárnap délután verekedés támadt. Huiu Todor rendőr közbe lépett és az egyik verekedőt elő akarta állítani. Erre rátámadtak a rendőrrre, sulyosan megverték és revolveret ellopák. A rendőrség az ügyben vizsgálatot indított.

Karácsonyra 6783
örök értéket ajándékozzon
BUSCHI óras és ékszerésztől
Str. Bratianu, Minorita-palota
Csodás választék! Olcsó árak!

— Az állami Osztálysorsjáték húzása. Bucurestiből jelentik: Az állami Osztálysorsjáték legutóbbi húzásán a következő főbb nyereményeket hirdették ki. Egymillió leít nyert a 42.075 szám. 500 ezer leít: 24.860. 200 ezer leít: 21.537. 100 ezer leít: 59.103 és 17.668. 50 ezer leít a: 10.643, 13.766, 68.287 és 23.363 számok. A melléksorsjegyek nagyobb nyereményei a következők: Egymillió leít nyert a 117.676 szám. 250 ezer leít nyert: 127.460. 100 ezer leít: 284.015 és 131.206. 50 ezer leít pedig a: 201.912. 288.095 és 188.020 számok.

Tűzifát ingyen

sehol sem kap, de

1 öl száraz bükkfát Lei 560-ért
CONCURENTA-nál vásárolhat
C. Saguna 176-178

— A timisoarai „Hazamir” december 19-én, csütörtök este 9 órai kezdettel az Ipaioș Otthonban megtartandó hangversenyét óriási érdeklődés előzi meg. Külön emelni fogják a hangverseny értékét Schuller Edéné és Weiss Jenő főként szőlőszámait, valamint Freund Leó zongoraművész egyéni koncertdarabjai. Jegyelővétel „Chic” divatárúüzletben.

Bogyó A. üzletében
Str. Eminescu 1
(Corso mozgó mellett.) 6833

— Teozofiai előadás Aradon. A teozofiai előadások megszokott közönsége vasárnap délután a „Teremtő művészet” című tanulmányt hallgatta végig feszült érdeklődés mellett. A közönség lelkében a hallottak felemelő érzésével távozott.

EGÉSZ HETI SZÓRAKOZÁST NYUJT AZ

UJSÁG

budapesti napilap

152 oldalas karácsonyi száma

Ingyenes mellékletei:

H. Heller: A TITOKZATOS EMBER.
64 oldalas regény a sejtelmes India világából.

A NEGVVENÉVES MOZI.
16 oldalas mélynyomású képes melléklet.

NEMZETKÖZI SZAKÁCSKÖNYV.
16 oldalas recept-könyv a világ minden nemzetének ételkülönlegességeiből.

AZ UJSÁG KARÁCSONYA
16 oldalas szépirodalmi melléklet.

GYERMEKEK KARÁCSONYA
8 oldalas képes gyermek ujság.

AZ UJSÁG karácsonyi számában kezdí közölni napi folytatásokban

Zsolt Béla: A R T U R
címmű regényét.

ARA: 16 LEL



Autószetelknek a legjobb, olgógó megfelelő lesz.
Minden szaküzletben kapható.
Romániai vezérképviselet:

Leonida & Co. Bucuresti és fiókjai

ACCUMULATOR S. A. Timisoara
H. DANEK. Brasov.
MÜLLER & LORENZ, Sibiu.

KÖNYVEK

Forró Pál: „Kamaszlányok”. Nincs még egy írónk, aki a fiatalság problémáit olyan mélyen és érdekesen tudná írásaiban az olvasó elé tárni, mint Forró Pál. Uj regényének hőse a nyolcadik gimnázista leány, akit sem az otthon, sem az iskola nem ért meg. A „Kamaszlányok” az első művészi írás, amely a felserdült lányok őszinte világába vezeti az olvasót, megismerteti gondjaikkal, lelki válságaikkal, apró kis tragédiáikkal. Egészen bizonyos, hogy hamarosan a könyvpiac legnagyobb eseményei között fogják említeni, amelyről sokakat és sokáig fognak vitatkozni. Megjelenik Nova-kiadásban.

Szántó György — Fekete évek. A nagy író két-kötetes könyve az Erdélyi Szépművés Céh kiadásában. A regényes életrajzok, emlékiratok sorában, amelyek az utóbbi évek folyamán napvilágot láttak, kivételes helyet kap Szántó György hatalmas két-kötetes műve, amely „Fekete évek” címmel most jelent meg az Erdélyi Szépművés Céh kiadásában. Ezt a kivételes helyét egyfelől témájának rendkívülisége adja meg, a mely annak a tíz esztendőnek színes és gazdag élményeit, irodulatos életét mondja el, amelyet az író élt át életének megrázóan nagy fordulata óta, amikor harctéren kapott sebe folytán látását elvesztette. Másfelől kivételes helyet biztosít a könyvnek az, hogy ezt az önmagában is nagy, az emberiség legmélyebb kútjának tragikus mélyeire szálló témát, kiváló íróművész, a mai magyar irodalom ragyogó tollu munkása írta. Hatása alól nem lehet menekülni. Hatalmas életerő regé nye ez, amely az élje hulló áttörhetetlen és végtelen fekete falra, új világot teremt, s vele az életkedv, a törhetetlen vitalitás megrázóan hatalmas szimfoniáját játsza el. Az Erdélyi Szépművés Céhnek ez a kiadványa méltán keltett óriási feltűnést. 420 lap és 200 lei minden könyvkereskedésben, előfizetőknek a kiadónál, vagy az Erdélyi Szépművés Céh romániai főbizománya, Lepage könyvkereskedésben, Cluj. Kérje a Szépművés Céh műveinek teljes jegyzékét.

Jakob Wassermann: „Ulrike Woytich”. A bécsi Ringtheater egészével kezdődik, egy alpesi hegyomlás-sal végződik Jakob Wassermann egyik legsodálto-sabb, legmélyebb regénye. Közben 50 év telik el, sorsdöntő évek, a monarchia szétomlása, új rend vagy inkább rendtelenség, kaosz keletkezése a hajdani boldog Ausztriában. A szerelem és gyűlölet, a kapzsóság és önfeláldozás, a művészet és a pénz fonalaiból olyan szőttést font a nagy író, amely halhatatlanná tette nevét. A legtisztább irodalmat és mégis fordulatos, izgalmas jelentő könyv Tábori Pál dr. fordításában a Novánál jelent meg.

Az új tánc: Csozrogás és ökölrázás

Newyorkból jelentik: A jövő évad divat-tánc, a „truckin”, a newyorki „Harlem” néger-negyed mulatóinak legújabb terméke. Az új tánc inkább lassu csozrogás, amelyet 32 ütemű egyhangu, vontatott zenére járnak. A párok kézenfogják, majd eleresztik egymást és lassu talpsurolással távolodnak és visszacsoszognak egymáshoz. Egyik változata a néger bokszoló bajnok után elnevezett „Joe Louis Truck”, amelynél a táncosok ököllal jenyegetik egymást.

Színház - Művészet

A Kölcsey Egyesület

nagysikerű irodalmi délutánja

Vasárnap délután a Kulturpalotában szép közönség előtt tartotta az aradi Kölcsey-Egyesület nagyjelentőségű irodalmi délutánját. Zima Tibor főszerkesztő egy órán keresztül tartó beszédben gyújtotta meg a kegyeletes emlékezés lángját Fábrián Gábor, a kiváló aradi író s politikus születésének 140-ik évfordulója alkalmából. Zima Tibor közvetlen előadásában az elmúlt idők széles perspektívái nyitak meg, sok színnel és eleven-séggel és a történelmi múlt háttéréből jellemző erővel világította meg a nagy író irodalmi s politikai munkásságát s egy igaz ember lelki portréját.

Fábrián Gábor, a klasszikus irodalom kitűnő ismerője Aradon legnemesebb kifejezője volt Horátiusnak, a latin irodalom legkimagaslóbb egyéniségének. Több kötetre terjednek azok a Horátius-fordítások, melyek lehetővé tették a magyar közönségnek, hogy megismerje Horátius költészetének szépségét és derűs bölcsességének igazságait. Zima Tibor méltatta az irodalmi műnek jelentőségét, s azt a hatást, amelyet Fábrián Gábor írói munkássága gyakorolt. A szellemes zárószavakkal befejezett értékes előadás után a közönség percekig tapsolta az előadót.

Kara Győző színes, eleven lüktetési előadásban ismertette Horátius költészetét. A költő életét, céljait s a császárhoz, valamint a mecénáshoz, a miniszterhez való viszonyát. Az előadás, melyet Horátius-versidézetek tarkítottak, érzékeltette 2000 év távlatából a halhatatlan költő szellemét. Az előadást a közönség a legmelegebb érdeklődéssel hallgatta.

Schumann Quintette hangzott fel ezután és az aradi zenebarátok kitűnő összjátéku magas zenei teljesítménnyel járultak hozzá az előadás sikeréhez. A kitűnő kvintett tagjai voltak Fischer Ernő, a kiváló zongoratanár, gróf Porcia Lajos, Zalay Sándor, Kell József dr. és Kell Rezső.

Dr. Balogh Ernő megindítóan szép előadás keretében beszélt el három karácsonyról szóló háborús emlékeit. A rutinizott előadó biztonsága, a mélyen érző és élesen látó ember színes meglátásai egyesültek ebben a pompás előadásban és méltán magukkal ragadták a hallgatóságot. Előadásában meglevenedtek a szibériai fogolytáborok, melyekben a magyar fiúk festett karácsonyfa illúziójával melengtek az otthon és a béke után vágyódó szívüket. Ez az előadás is igazi kultúresemény volt és minden jelenlevő úgy érezte, hogy nagy emberi értékekkel, művészi szépségekkel gazdagodott ezen a délutánon.

Sí-tanfolyam

nyílt meg Aradon

A katolikus gimnázium tornatermében tornaruhás fiatal leányok és fiúk nehéz bakancsban, összekötözött lábbal gurulnak a puha gyékényen. Hosszu bottal hadonásznak s hangos kacagással igyekeznek felállni. Blénessy Béla tornatanár magyarázza a felállást az aradi fiataloknak, akiket a sielés rejtelmeibe vezet be, mert a padlógurulás, a komikusnál-komikusabb leesés és felállás a sielés alapismereteinek elsajátítását jelenti. A tornatanár, aki a gheorgheni-i havasokból való, kitűnő sielő és már néhány versenyen is szerepelt szép eredménnyel. Az SCA tehát őt választotta a sítanfolyam vezetőjévé. Az SCA tagjai előbb a tornateremben, később a Muresparton s végül a Podgorián fogják folytatni a síleckéket.

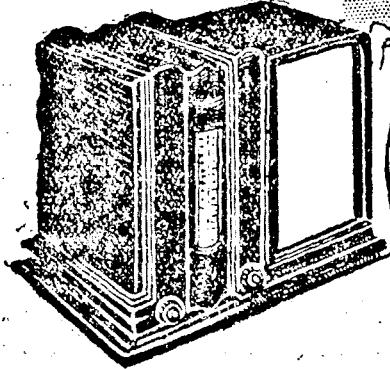
— Csak legyen hó a télen! — mondják a lányok és kitűnő hangulatban gurulnak és kapálóznak tovább. Olyan ez a sí-óra síalp nélkül, mint a turi vásár sátor nélkül — jegyzi meg egyikük... Óra után a tagok nagy robajjal rohannak az öltözőbe. A fiúk vicceket mesélnek egymásnak, a lányok a sikosztűmokről csevegnek. Az első aradi síkurzus sí-órája kitűnően sikerült.

SUPER 36

5+1 CSÓVEL
19-2000 M

TÁVKAPCSOLO
FINOMBEÁLLÍTÁS

AZ ÖSSZE MŰSZAKI UJÍTÁSOK
FIGYELEMBEVÉTELÉVEL SZERKESZTVE



RADIO

Standard

Gyárt árakon kaphatók: SZABO ALBERT cégnél, Bulev. Regina Maria 20.
HAMMER ZSIGMOND és FIA cégnél, Bulev. Regele Ferdinand 27.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Központi árelenőrző bizottság alakult az egész országra kiterjedő hatáskörrel

A kormány közponosítja a kivittell és behozatall árucikkek ellenőrzését — Az új bizottság hatáskörét a minisztertanács állapítja meg

Az új külkereskedelmi rendszert létrehozó királyi dekrétum tudvalevőleg számos újítást tartalmaz úgy az export és import terén, mint a devizaforgalomban. Többek között 12 százalékos taksát léptet életbe a külföldről bejövő összes árucikkekre és 12 százalékos illetéket az exportálandó petroliumra és termékeire. Ezekon kívül az új rezsím még egyéb új intézkedéseket is von maga után, amelyekről lapunk legutóbbi számában már részletesen írtunk.

Mivel bizonyos források folytonosan tudomására adják a kereskedelmi minisztériumnak, hogy az új rendelkezések következtében nagymértvű áremelkedések várhatók, a kormány Központi Árelenőrző Bizottság megszervezését határozta el és ennek létrehozásával a kereskedelmi minisztert bizta meg.

A miniszter az 1934. október 25-én megjelent 2871. számú királyi rendelet alapján most úgy intézkedett, hogy a Külkereskedelmet Irányító Bizottság mellett új központi árelenőrző szerv létesüljön, amelyben közponosítja az import- és exportárak drának ellenőrzését. Ez a kontroll az egész országra kiterjed.

Az új hivatal neve: „Központi Árelenőrző Bizottság” és hatáskörét a minisztertanács állapítja meg.

A bizottság tagjai: Cristea Gh. speciális pénzügyminiszteri felügyelő, mint a kereskedelmi miniszterium delegáltja, Popescu M. a Banca Nationala képviselője, Costinescu N. mérnök a fűrészáruvállalatok és az exportörök delegáltja, Hallpern G., a gabona-exportörök, Matasaru C. mérnök, a petroliumvállalatok és exportörök megbízottja, A pénzügyminiszteriumot Dumitrescu G., Tatos P. és Marinescu I. képviselik az új bizottságban, amelynek előreláthatólag széles hatásköre lesz.

— A JEGYBANK MEGSZIGORITOTTA AZ OLASZORSZÁGBA SZALLITANDÓ PETROLEUM FIZETÉSI FELTÉTELEIT. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala körlevélben értesítette az összes petroliumvállalatokat, hogy máától kezdve csak az alábbi feltételekkel lehet kőolajat és termékeit Olaszországba exportálni: A szállító az exportált petrolium, benzin s olaj árát erős szabaddevizában köteles átengedni a Banca Nationalának; ez az engedélyezés azon a napon történik, amikor az ár az olasz kikötőbe a címzetthez megérkezett. Addig is, amíg a Jegybank megkapja az erős szabad-devizákat, arra kötelezi az exportöröket, hogy a szállított mennyiségre vonatkozó összes exportokmányokat garanciaképpen helyezték letébe a Banca Nationala-nál. E feltételek betartása nélkül nem lehet kőolaj-termékeket exportálni Itáliába.

Január 11-én MAGYAR BÁL a Fehér Keresztben

„LYON“ Szálloda
Bucuresti, Calea Grivizei 90.

„VENETIA“ Szálloda
Bucuresti, Str. Pictor Grigorescu 12

Teljesen átalakítva.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, lift.

Szobák 70.— Lejtől kezdve.

Javultak a belföldi gazdasági viszonyok az új devizarendszer életbeléptetése óta

Emelkedett a lei külföldi magánárfolyama, Bucurestiben lanyhultak a valuták — Nagy „kraeh“ várható a nemzetközi ezüstpiacon —

Mint ismeretes, e hó 1-én lépett életbe az új deviza- és külkereskedelmi rendszer, amelyet Costinescu kereskedelmi miniszter és a Jegybank vezetősége a gazdasági élet megjavulását várta.

A jelek már is azt mutatják, hogy az új törvényrendeletek beváltják a hozzájuk fűzött reményeket. Ugyanis Bucurestiben az új külkereskedelmi rezsim alkalmazására kiadott rendeletek hatása alatt az export-importtevékenység élenkülést mutat, a bankoknál jelentős tételű külkereskedelmi üzletek finanszírozására folynak tárgyalások.

Amint a Banca Nationala megállapította a gyengébb valuták árfolyamait, illetve prémiumait is, a bucuresti-i magánforgalomban a külföldi valutákban valamivel nagyobb kínálat keletkezett és a magánforgalmi árfolyamok egyes valutáknál lanyhultak.

Egyébként ismételtül közöljük, hogy most már megszűnt a devizák és valuták „magánárfolyama“ és csak a Banca Nationala, valamint a felhatalmazott bankok útján szabad venni és eladni. A pengő és schilling vételi ára 24.50 lei, eladási ára pedig 29.50. A zugtőzsdék kurzusa megszűnik, mert az törvénytelen és megdrágítja az életet.

A nemzetközi piacokon az ezüstkínálat eddig nem ismert méreteket öltött, ami miatt Lon-

donban ezüstkrachtól tartanak.

A londoni City szerint az ezüstkínálat az amerikai ezüstvásárlások szünetelésével magyarázható, aminek következményei beláthatatlanok. Az egyes valuták közül a francia frank és a holland forint mindentűt szilárdult, a font változatlan, a dollár egyes devizatőzsdéken kisebb hullámzásokat mutat, a svájci frank változatlan. Zürichben a közép-európai valuták közül változatlan a pengő 55 $\frac{1}{2}$ -es, a schilling 57-es árfolyama, a cseh korona deviza 12.78-ra javult, a cseh korona bankjegyek árfolyama 11 alá lanyhult a zürichi magánárfolyamban. Ez a lanyhulás azzal magyarázható, hogy a cseh kormány is életbe léptette a cseh korona bankjegy-beviteli tilalmat, ugyanakkor megtiltotta, hogy a cseh cégek exportból eredő követeléseikért cseh korona bankjegyeket fogadjanak el külföldi üzletfeleiktől. A cseh kormány ezenkívül más szigorításokat is elrendelt a devizarendszerben. Az olasz lirabankjegyek árfolyama kisebb hullámzást mutat, Zürichben 17—17 $\frac{1}{2}$ -es árfolyamon jegyzik. A leibankjegyek árfolyama egy árnyalattal javult egyes külföldi magánforgalomban, Zürichben 1.45—1.60-as, Párisban 7.30—7.80-as árfolyamon jegyzik. Bécsben a kompenzációs lei árfolyama 3.13—3.16 között hullámzik. Budapesten változatlanul 2.80—3-as, Prágában 12.97 $\frac{1}{2}$ —13.27 $\frac{1}{2}$ -es árfolyamon jegyzik a leibankjegyeket.

Aradi bankok sokmillió leies immobilizált tárca-váltóját rendezte az állam

Az ardeali és banati bankok 300 millió lei értékű váltóit fizette ki a kincstár

A konverzió végleges likvidálásával kapcsolatban a kormány rendezte azokat az immobilizált váltókat, amelyeket a Banca Nationala évek során a vele összekötésben levő pénzintézetektől visszleszámitolásra átvett. Az állam több mint 4 milliárd lei értéket képviselő immobilizált váltóanyag átvételét határozta el és ennek fedezetül bocsájtotta ki fokozatosan az ezüst százelesek és a váltópénzeket.

Ujabbán 300 millió 475 ezer lei értékű ilyen váltókat vett át az állam. Ezeket a váltókat évekként ardeali és banati önálló pénzintézetek vagy bucuresti-i nagybankok Ar-

deaiban és Banatban levő fiókjai nyújtottak be visszleszámitolás végett a Jegybankhoz.

A legutóbbi kimutatásban levő pénzintézetek között van az aradi Victoria bank 10 millió lei, a Banca Romaneasca aradi fiókja 2 millió 134 ezer lei, a Romcomit timisoarai fiókja 470 ezer lei. A legnagyobb összeggel: 110 millió lei a cluji Banca Agrara, azután 27 millióval a cluji Banca Centrala, 53 millióval a brasovi Banca Cetatea, 9 millióval az Albina Sibiu és az Izvorul Albaulua, 3 millió 300 ezerrel a „Casa de Pastrarea“ Săliste szerepel. Aradról más pénzintézet nincs a jegyzékben.

és szükség esetén a lejáratot gummival törlik és későbbi időpontra állítják ki. Az esetben, ha az adós nem teljesíti fizetési kötelezettségeit, egyes bankok a váltót olyan határidőre állítják ki, amelyen határidőre a bélyeg érvényes. Ezáltal az állam károsodik és ezért kell az ilyen váltókat az illetéklövés szempontjából ellenőrizni.

= Az ardeali, banati, bucovinai és regáli fa bevitelére kedvezményt adott Franciaország. A francia kormány megengedte, hogy a Románia részére adott fa-kontingens 50 százaléka a 25 frankos köbméterenkénti származási illeték alól mentesen legyen importálható Franciaországba. A kedvezményt a francia kormány ahhoz a feltételhez köti, hogy a mennyiség Danzigon keresztül exportálható. A Faexportőrök Szövetsége a kormány útján interveniál, hogy a kedvezményt a Romániának adott teljes kontingensre terjessék ki, anélkül, hogy ahhoz a feltételhez kötnék, hogy milyen határállomáson keresztül exportálandó az egész mennyiség.

Karácsonyi lep eladás.

A Minişi Vincellériskola a legkülönbé-
lebb finom borait bocsátja forgalomba.

Kapható Aradon: Str. Xenopol, a pénzügyigazgatási palota városközi oldalán
levő bodegában. 6856

Küküllömenti fajborok a legjobb-
jobbak — és az idén olcsóbbak
mint valaha!

Uj borokat: a legolcsóbb árban.
Ó- és palackos borokat:
legkitünőbb minőségben ajánl

Dr. AMBROSI ALFRED

Küküllömenti Szőlőgazdak
és Borpincészete MEDIAS.

Kérjem mindenütt „AMBROSI“-
féle borokat, mert azok
felülmulhatatlanok. 6462

Kérje szőlőoltványainkról szóló
árjegyzékünket is.

A pénzügyminisztérium rendelete a bizományba adott áruk után fizetendő külön illetekekről

A taxát nem a bizományi szerződésben megállapított ár, hanem az áru legmagasabb értéke után kell fizetni — Az iparvállalatok tiltakozó mozgalmat indítottak a sérelem orvoslása érdekében

Néhány nappal ezelőtt, a banati és ardeali lapokat megelőzve, hoztuk nyilvánosságra a pénzügyminisztérium nagyfeltűnést keltő rendeletét, amelyben az összes közvetett és közvetlen adókat új rendszerű ellenőrzésére ad utasítást a pénzügyi tisztviselőknek. A rendelet kiegészítéseként a pénzügyminisztérium még az alábbi fontos köriratot intézte az adómegállapító adminisztrátorokhoz:

A bizományi szerződések 0.5 százalékos, vagy 1 százalékos proporcionális adó alá esnek, aszerint, hogy a bizományi szerződés egy évre, vagy ennél hosszabb időre kötötték. Ez az illeték a bizományba adott árukészlet maximális értéke után számítandó. Az árukészlet maximális értéke alatt értendő az összes áruk értéke, amelyeket ténylegesen a bizományosnak kiadnak és nem a szerződésben megjelölt maximális érték, amelyet a szerződés lebonyolítása folyamán meghatározhatnak, sem pedig az ellenőrzés pillanatában raktáron levő árukészlet értéke.

Ennélfogva 0.5 százalékos, vagy 1 százalékos adó fizetendő a bizományi szerződésben megjelölt maximális érték szerint, az esetben pedig, ha a folytatólagos áruátadás által ez növekszik, úgy az árutöbblet értéke után is fizetendő a fiskusnak járó adó.

Hasonlóképpen tekintetbe kell venni a központi illetékügyi bizottság 1935. október 22.-i döntését, amely szerint a bizományi szerződéssel együtt átadott számlák a bélyeg-törvény 14. cikkének 13. paragrafusában előírt adó alá esnek.

A fenti rendeletre a nagyvállalatok érdeklődésével szervei az alábbi észrevételeket teszik. Amint a fenti pénzügyminiszteri rendeletből megállapítható, a központi illetékügyi bizottság döntései alapján a bizományi szerződéseket kísérő számlák bélyegzését is követeli a pénzügyminisztérium. A pénzügyminiszternek ez a rendelkezése főképp az iparvállalatokat érdekli, amelyek bizományba adnak árut. Az iparvállalatok a pénzügyminiszter rendeletének hatályon kívül való helyezése érdekében, illetőleg a központi illetékügyi bizottság döntésének megsemmisítése céljából akciókat indítottak.

= A nagykereskedők anyagilag támogatják a bucuresti-i kisebb harisnyagyárakat. Mint a fővárosból jelentik, a kisebb harisnyagyárak tárgyalásokat folytatnak a tökeerős nagykereskedőkkel, hogy januárban és februárban termelésüket ezek a kereskedők vegyék át. Ezáltal lehetővé válik az, hogy ezek a harisnyagyárak üzemeiket ne szüneteltessék és a szükséges nyersanyagot a szezon idejére beszerezhessék. A nagykereskedők a gyáraktól 6—10 százalékos rabatot kérnek.

Örök értékű ékszerek,
órák, ezüsttárgyak és evő-
eszközök, csodás dísz-
tárgyak nagy választéka
Hartmann Kálmán éksze-
résznél
Arad, Minorita-palota.
CONSUM és INLESNIREA tag. 6803

Figyelem!
Nem minden
prezervatív.
„OLLA“
ne fogadjon el
„Olla“ helyett
silány utánzatokat.

SPORT KÖZLÖNY

A CAT győzött a szezon utolsó bajnoki mérkőzésén

— Barátságos és kupamérkőzések az országban —

Arad. A vasárnapi kellemes időjárás lehetővé tette, hogy az ország egyes városaiban mérkőzéseket tartsanak. Az aradi mérkőzésről külön számolunk be. A fővárosban a Jan Seba-serlégért játszottak két mérkőzést, amelyen a Juventus és a Venus fölényes győzelmet arattak ellenfeleik felett. Oradeán a CAO és a Staruinta játszottak barátságos meccset. Az örökriválisok küzdelméből a CAO került ki győztesként. Timisoarán a CAT megszerezte első bajnoki győzelmét és elkerült az utolsó helyről. Beszámolunk a vasárnapi mérkőzésekről a következő:

Juventus—Sportul Studentesc 6:2 (2:2)

Bucuresti. A Juventus végig fölényben játszott és megérdemelten győzött. A Sportul Studentesc csak az első félidőben volt egyenrangú ellenfél. A győztes csapat góljait Zainescu (4), Korony és Vaida szereztek, míg a Sportul Studentesc részéről Dumitru volt eredményes.

Venus—CFR 5:1 (3:0)

Bucuresti. A Venus kiadós revansot vett a bajnokság során elszenvedett vereségért s fölényes játék után legyőzte a CFR együttesét, amely ugyilátszik a szezon végére teljesen le-

tört. Az első félidőben Eisenbeisser és Abu valamint Petea Valcov góljaival a Venus már 3:0 arányban vezetett, amikor a szünet után Christoloveanu és Petea Valcov 5:0-ra emelték a góllőnyt. A végeredményt Rosculet állította be (5:1).

CAO—Staruinta 5:0 (2:0)

Oradea. A CAO fölényes győzelmét aratót ellenfelein. Az első félidőben is nagy volt a CAO fölénye és ekkor Spielmann és Szika lökték a gólokat. A második félidőben a CAO kapujához szegezte ellenfelét és Bodola, Borbély és Kocsis révén bebiztosította győzelmét.

CAT—Rovine—Grivita 5:3 (3:2)

Timisoara. A CAT eredményes keleti túrája során ugyilátszik formába jött, mert a szezon utolsó bajnoki mérkőzésén szép játékkal győzte le a nagy játékerőt képviselő craiovai csapatot. A CAT ezzel a győzelmével elkerül a B-liga utolsó helyéről. A győztes csapat góljain Molnár (2), Schrimpel, Havas és Kölbög osztozkodtak, míg a craiovaiak részéről Ionescu I. (2) és Ionescu II. voltak eredményesek. Bozgan bíró kitünően vezette a mérkőzést.

A Gloria barátságos mérkőzés keretében győzött az USA felett

Vasárnap délután a Gloria-sporttelepen barátságos mérkőzést játszottak a Gloria és az USA csapatai. A mérkőzés nívója erősen szezonvégi volt és azt a jobb állóképességgel rendelkező Gloria a második félidőben nyújtott játéka alapján megérdemelten nyerte. A győztes csapat közvetlen védelmében Bosniac volt a legjobb, mellette Husztik tűnt ki. A fedezetsorban Pecican és Faur, a csatársorban Barbu és Igna játéka emelkedett ki. Az USA az első félidőben, amíg bírta az iramot, addig jól játszott, a szünet után azonban a csapat össze-roppant. A csapat legjobb része a közvetlen védelem volt, a fedezetsorban Nagy játéka érdemel dicséretet, a csatársorban csak Gulyás játszott elfogadhatóan. Burdan bíró jelölése a csapatok a következő összeállításban játszottak:

Gloria: Bosniac—Husztik, Volentir—Gá-

bor, Faur, Pecican—Igna, Weichelt, Barbu, Bajthy, Mercea. A Gloria csapatában az első félidőben rövid ideig Bujor Trufa dr., Körösladányi és Neteda is szerepeltek.

USA: Tyukodi—Faragó I., Kossik—Szi-vós, Nagy, Lingurar I.—Faragó II., Szinder II., Viatorisz, Gulyás, Nagy S.

A vezető gólt az első félidőben Gulyás szerezte meg szép akció után. A Gloria az első félidőben nem volt képes kiegyenlíteni.

A szünet után változott a játék képe. A Gloria jobb kondíciója csakhamar kifejezésre jutott és Barbusnak sikerült egyéni játék után kiegyenlíteni. A kiegyenlítés után Weichelt és Pecican helyet cseréltek és Pecican a jobb-összekötő helyéről éles lövéssel a második Gloria-gólt szerezte meg. A végeredményt Barbu két góllal állította be. Burdan bíró jól vezette a meccset.

Törlik az Attilát a magyar nemzeti bajnokságból

Budapestről jelentik: A múlt vasárnap elmaradt Attila—Ujpest-mérkőzés ügyében érdekes fordulat állott be. A magyar nemzeti bajnokság tanácsa úgy döntött, hogy a mérkőzést szerdán kell lejátszani. A miskolci együttes ez ellen tiltakozott és kijelentette, hogy a mérkőzést nem rendez meg szerdán azért, mert hétköznapon a közönség nem megy ki a sporttelepre. A magyar nemzeti bajnokság főtitkára kijelentése szerint, amennyiben az Attila nem rendez meg az Ujpest elleni mérkőzését, úgy törlik a bajnokságból, legjobb esetben „büntető” pontokat vonnak le a miskolci egyesülettől.

O Az aradkerületi sportszövetség közleményei. Az aradkerületi sportszövetség ez-úton is felhívja az egyesületeket, hogy képviselőiket kedden este 7 órakor küldjék ki a Gloria sporttelepen lévő hivatalos helyiségbe, ahol az év utolsó disztrikt-ülését tartják meg. Az ülésen a tavaszi szezonra vonatkozó fontos utasítások hangzanak el a sportszövetség vezetői részéről, valamint Ferdinand Gheorghie beszámol a hétfői lejátszott sportszövetségi közgyűlésről.

A Sunderland vezet az angol ligabajnokságban

Londonból jelentik: A Sunderland csapata a tizennyolcadik fordulón vereséget szenvedett 1:0 arányban a Huddersfield Town-tól és így előnye egy pontra csökkent. A tizennyolcadik forduló után ez a helyzet az angol bajnokság élcsoportjában:

1. Sunderland	18	12	2	4	51:27	26
2. D. County	18	10	5	3	28:14	25
3. Huddersfield	18	10	5	3	27:19	25
4. Arsenal	18	8	6	4	42:18	22

O J6 eredmények a BKE korcsolyázóversenyén. Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt bonyolította le a BKE korcsolyázó versenyét, amelyen az alábbi eredmények adódtak: 500 méter: 1. Windtner 46:3 mp., 2. Lindner Gedeon, 3. holtversenyben Hidvéghy és Lindner Ernő, 1500 méter: 1. Hidvéghy 2 p. 33.8 mp. 2. Lindner Ernő, 3. Windtner. A párisi Volants jég-hokkicsapat remek játékot mutatott be és 5:3 arányban győzött a BKE jég-hokkicsapata felett.

O Olasz bajnoki eredmények. Bologna—Torino 0:0. Lazio—Ambrosiana 0:0. Juventus—Napoli 1:0. FC Milan—Palermo 3:1, AS Roma—Sampierdarena 2:0. Alexandria—Fiorentina 2:1. Bari—FC Genova 3:2.

Hogyan szabadult meg a fejfájástól?

Gyermekkora óta szenvedett e bajban

Felesége Kruschen-sót tett teájába

Nem tudta megmagyarázni, mitől szünt meg egyszerre a fejfájása. Hálától eltelve írja levelét:

„Ma 62 éves vagyok és 10 éves koromtól szenvedek állandó fejfájásban. Két év óta megszüntek a fájdalmak, mitől, azt magam sem tudtam. Nagyon meg voltam lepődve, amikor feleségem azt mondta, hogy két év óta szedek Kruschen-sót minden reggel teámban. Most is szedek Kruschen-sót, mert nem létezik semmi jobb a szervezet számára”. — J. T.

A fejfájást legtöbbször a rossz gyomor okozza, valamint azok a felgyülemlett, meg nem emészthető anyagok, amelyek megmérgezik a vért. Távolítsa el ezeket a mérgeket, akadályozza meg felhalmozódásukat és semmi oka sem lesz félelemre. Itt kezdődik a Kruschen-só szerepe: segíti a belső szerveket, hogy rendszeresen eliminálják az összes mérgező és haszontalan anyagokat, miáltal kitisztítják az egész szervezetet. Akkor megszűnnek a fejfájások, a hatás azonnali és bizonyos.

A Kruschen-sót az egész világon árulják. 120 ország népessége használja. Egyik országban sem létezik hasonló szer, egyetlen olyan, amely ilyen hatású lenne.

A Kruschen-sót több mint 120 országban árulják és most Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában nagyüvegenként 95, kisüvegenként 60 leierért kapható.

Szenzációs tartalommal jelenik meg „A nemzeti bajnokság számokban” című sportkönyv

„A nemzeti bajnokság számokban” című sportkönyv a közeli napokban szenzációs tartalommal jelenik meg. A kitünően megszerkesztett sportkönyv részletes beszámolót tartalmaz a nemzeti bajnokság most lejátszott őszi fordulójáról és érdekesnél érdekebb cikkeket, táblázatokat, góllövő-listákat közül a nemzeti bajnokságról. Sportkörökben óriási érdeklődéssel várják a sportkönyv megjelenését.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
telel



H A P A G

ajánlja a legszebb utazásokat és kirándulásokat a legelőnyösebb feltételek mellett az

ATLANTI SZIGETEKRE

Hamburg-Lissabon, Casablanca, Las Palmas, Santa Cruz de Teneriffe, Funchal, Hamburg december 21. — 1936. január 6.

F L O R R I D A

Hamburg-New-York, Washington-St. Augustine, Palm Beach-Miami Silver Spring, Savannah. dec. 19. — 1936. január 17.

VILÁGKORULIUT 1936.

a „RELIANCE” luxusgőzössel 1935. december — 1936. június.

K O Z É P A M E R I K A

Cuba-Mexikó-Venezuela-Panama Fizetés hivatalos kurzuson leiben vagy zárolt márkában. Felvilágosítások és prospektusok:

HAMBURG-AMERIKA LINIE S.A.R.

képviseleténél:

KÜNSTLER

Vizum és Utazási Iroda Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 461

A Hungária a magyar nemzeti bajnokság őszi fordulójának győztese

Az Újpest pontot adott le a Phöbusnak — A Ferencváros a második

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának óriási meglepetése az Újpest pontvesztése. Az Újpest a Phöbus lelkes csapatával játszott eldöntetlen eredménnyel és ezzel átmenetileg a bajnokság harmadik helyére esett vissza. Az őszi bajnok a Hungária, amely a Törekvés elleni mérkőzésen nagy küzdelem után győzött. A Kispest legyőzte a Soroksár együttesét és ezzel bebiztosította őszi negyedik helyét. A Bocskai lehengette a Budai „11” együttesét. A Budafok diadalmaszkodott az SBTC felett és ezzel legalább is egyelőre elkerült a veszélyes zónából. A magyar nemzeti bajnokság állása a következő:

1. Hungária	12	11	1	—	39	6	23
2. Ferencváros	12	9	1	2	46	20	19
3. Újpest	11	7	4	—	38	12	18
4. Kispest	12	5	5	2	26	19	15
5. Szeged FC	12	5	3	4	22	18	13
6. Bocskai	12	4	4	4	23	22	12
7. Phöbus	12	5	2	5	29	28	12
8. Soroksár	13	5	2	6	26	35	12
9. III. Ker. FC	12	5	1	6	20	34	11
10. Budafok	12	3	3	6	26	34	9
11. Budai „11”	12	4	—	8	18	28	8
12. SBTC	12	2	3	7	19	32	7
13. Törekvés	12	2	1	9	15	38	5
14. Attila	12	—	4	8	13	34	4

Beszámolónk a mérkőzésekről:

Phöbus—Újpest 2:2 (2:1). A Phöbus lelkes játékkal megérdemelt döntetlen eredményt ért el a nagy favorit Újpest csapatával szemben. A mérkőzés kemény küzdelmet eredményezett. A vezető gólt a 10. percben Solti szerezte meg a Phöbus részére, ezt a 31. percben Kállai egyenlítette. A 35. percben P. Szar-

bó ismét a Phöbus csapatának szerezte meg a vezetést. A második féldőben nagy küzdelem után az Újpestnek sikerült megszerezni a kiegyenlítést Kocsis góljával és ezzel megmen-
tettek egy pontot.

Ferencváros—III. Kerület 5:1 (1:1). A harmadik Kerület csapata csak az első féldőben tudta kétségessé tenni a Ferencváros győzelmét, a szünet után összeroppant és megadta magát sorsának. A mérkőzés a Ferencváros támadásával indult, de ennek ellenére a III. Kerület szerezte meg Farkas révén a vezetést. A következő percben Sárosi dr. védhetetlen góllal egyenlített ki (1:1.) A második féldőben a Ferencváros döntő fölénybe jutott. A vezetést a 11. percben Sárosi dr. érte el (2:1). A 18. percben Sárosi dr. lőtte a harmadik gólt. A végeredményt jelentő gólokat Teleki lőtte a 41. és 45. percben.

Hungária—Törekvés 1:0 (1:0). Az amatőr Törekvés, a várakozás ellenére, igen komoly ellentállást fejtett ki és mindvégig egyenrangú ellenfele volt a bajnokságra törő Hungáriának. A mérkőzés Hungária-támadással indult, amely már az első percben eredménnyel jár: Sas jó labdát kapott Müllertől, lefutotta a Törekvés védőket és közlelőleg megszerezte a mérkőzés egyetlen és egyben győzelmet jelentő gólját. A második féldőben változatos játék alakult ki és a Hungária, valamint a Törekvés-csapatok sok gólhelyzeteket hagytak ki. A mérkőzés végén a Törekvés nagy finist vágott ki, de a Hungária közvetlen védelme kitűnően látta el feladatát.

Kispest—Soroksár 2:1 (2:1). A többszörös támadó Kispest megérdemelt győzelmet aratott Zsigmond és Nemes góljaival. A Soroksár gólját Magyar lőtte.



Aradon beszerezhető:

**Apponyi Testvérek
Szigeti Oszkár
Iványi Menyhért
cipőáruházakban.**

Bocskai—Budai „11” 6:0 (2:0). Az ott-
nában játszó debreceni csapat lehengette a
Budai „11” együttesét, Hajdu (3), Belcsik és
Markos góljaival.

Budafok—S. B. T. C. 4:1 (0:0). A Budafok
megérdemelten nyert Mészáros (3) és Hegyes
góljaival. Az S. B. T. C. részéről Thozér volt
eredményes.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 le. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

En Angolom! Szeretlek, csak Rád gondolok. A Te rossz kis Gyereked. 6927

Jómegjelenésű fiatalember szeretne megismerkedni 21 évnel nem idősebb esinos leányval házasság céljából. „Buzakalás” jeligére a kiadóba. 6832

ALKALMAZÁS.

Sürgősen keresek szobaleányt. Cim: Thoma, Str. Eminescu 35 L em. Jelentkezni délelőtt 10-kor. 6926

MEGBIZHATÓ, tiszta mindenestel jelentkezzen Bulv. Carol 37. sz. L em., ajtó 7. 3—5 óra között. 6931

FELSŐKERESKEDELMI iskolát végzett, gépírást és gyorsírást tudó gyakornokot keres nagyvállalat. Ajánlatot „Szorgalom” jeligére a kiadóba kérünk 6884

LAKÁS.

KIADÓ 4 szobás modern lakás és üzlethelyiség Str. Consistoriului 24. 6852

Különbejáratu 2 ágyas burorozott elegáns szoba fürdőszoba használattal, január 1-re kiadó, esetleg teljes elátással. Cim a fiókiadóban. 6922

KIADÓ belvárosban, Str. Ionescu 8. 1x2 szobás konyhas komplett 650 leiert es 1 szobás konyhas melléknelviséges lakás 850 leiert. Cim a kiadóban. 6928

KIADÓ 2 elegáns burorozott ur és hálószoba fürdőszoba használattal 1—2 magános ur vagy házaspárnak. Glesinger, Str. Alexandri 7., földszint. 6933

VÉTFELÉSI ÉS PIADÁS

FAJHISZTA skottierier és toxtierier kölykök kitűnő pedigrével eladók. Str. Greceanu 14. Porcelan Kennel.



**Karácsonyra
vegyen**

Tiszta, mosott rongyot

gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Aradpodgoriai borok

a legnagyobb választékban.

„PROMONTORUL ARAD”

Bortermelők szövetkezete

Str. Cloaca 1., Str. Alexandri 1., Str. Dr. Steian C. Pop 1., Str. Sarmiseghethuza 5., Str. Sava Saieu 168.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, DECEMBER 17.

Bucuresti. 1.05: Szórakoztató zene. 6.15: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.15: Constantinescu: Szonatina hegedűre és zongorára. 8.30: Híres énekesek lemezei. 9.40: Szimfonikus hangverseny. Mozart: Hegedűverseny. Brahms: Változatok Haydn témára. 10.45: Borodin: II. szimfonia. Utána étermi zene. 11.45: Hírek külföldre. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Jancsika beteg. Irta és felolvasa Somogyi Béla dr. 11.45: Hírek az új divatbemutatóról. Felolvasás, 1: Déli harangzó. 1.05—2.30: Szimfonikus zenekar. 2.40—3.15: Szeredi Egyetemi Énekkar. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Láng Erzsébet csembalóműsora. 7: Katonazenekar. 8.15: „A magyar jellem és a cseh nemzeti hivatás”. 8.45: Kádas György és Németh Béla szerzeményei. 9.50: Humor a költészetben. 10.30: Hírek. 10.50: Kamarazeneegyüttes. 11.15: Időjárásjelentés. 12.15: Hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7—



RADIÓT

6902

7.25: Francia nyelvoktatás. 7.30—8: Mezőgazdasági félóra. 8.05—8.45: Magyar szalonötös. 11.05—11.25: Hírek, időjárásjelentés. — Pécs. 8.25: Gramofon. 1: Szórakoztató zene. 2.10: Szórakoztató zene. 4.20: Gyermekekre karácsonyi énekekkel. 5.05: Könnyű lemezek. 9.05: Német népdalok. 9.45: A daloló Wien. Rádiógyelegg. 11.10: Casspar Cassado gondolkázik. 12.15—2: Kremsberger-jazz. — Belgrad. 12: Gra-

mofon. 1: Rádiózenekar. 5: Asszonyoknak. 5.20: Hangverseny a Vakok intézetéből. 7.10: Énekkar. 8.50: Fuvószenekar. 11.20: Rachmaninov: Trió. Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 3: Szórakoztató zene. 8: Géczy Barnabás zenekara. 9.45: „Die Hermannschlacht”. Grabbe színműve. 10.15: Géczy Barnabás zenekara operett részleteket játszik. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.15: Szórakoztató zene. 6.15: Gramofon. 9.50: Orgonaverseny.

SZERDA, DECEMBER 18.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.30: Gramofon. 7: Az elmúlt század táncainak története. Előadás zenei illusztrációkkal. 8.15: Könnyű lemezek. 9.15: A „Carmen” énekkar karcsonyi énekeket ad elő. 10.45: Rádiózenekar. 11.45: Hírek. 12: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Bárd Eötvös József a szólásszabadságról. Felolvasás. 1: Déli harangzó. 1.05—2.30: Weidinger Ede szízenekara. 2.40—3.15: Zsögön Lenke énekel zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfelőrája. 5.45: Hírek. 6: Hogyan készül a habselyem? 6.35: Cigányzenekar. 7.30: Bory István dr. előadása. 8: Hanglemezek. 8.45: Színműelőadás a stúdióban. „Bizánc”. 10.45: Hírek. 11.10: Az Operaház tagjából alakult zenekar. „A minarettek országából”. 12.30: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 6—6.30: Hanglemezek. 7—7.30: Olasz nyelvkor-



**Hammer Vilmos
és Fia cégénél,**

Arad, Piața Avram Iancu
5—6. Telefon 5—41.

tatás. 8—8.25: A tisztességtelen verseny. 8.50—10.10: Katonazene. Utána: Cigányzenekar. Majd: Hírek.